Toch lief: een kabinetscrisis als cadeautje op de Dia di Prensa

Amigoe

34E JAARGANG — NO.: 200

DINSDAG 1 SEPTEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

BANGKOK — Er zijn geen overle-nden van het vliegtuig- ongeluk t het vliegtuig van Thai Airways t op een binnenlandse vlucht aandagmorgen verongelukte na t ontwijken van een vliegtuig van ng Kong. Er bevonden zich 9 be-nningsleden aan boord en 74 pas-giers. Bijna de helft van hen waren itenlanders. Het vliegtuig kwam r de kust van het toeristen- eiland uket in een ondiepe baai terecht. anvankelijk was bericht dat er eel overlevenden" zouden zijn.

*****

WELKOM — Bij de ramp in de St elena goudmijn bij Welkom, Zuid frika, zijn zeker 8 doden gevallen. worden 51 kompels gemist voor r leven wordt gevreesd. Zij zaten de lift toen een explosie zich voor-ed. Maandagavond werden 5 mijn-rkers levend gered op 60 meter epte. Tienduizenden mijnwerkers gen maandag weer aan het werk een staking van 3 weken.

*****

WEST BERLIJN — Bij een aan-g door 2 mannen is de Westberlijn-rechter Korbmachter aan zijn be-n getroffen. De daders ontkwamen een motorfiets. Het is waarschijn-k een politieke aanslag.

*****

TEL AVIV — Duizenden boze erknemers in de Israelische chtvaart- industrie hebben maan-g de autoweg tussen Jeruzalem en l Aviv geblokkeerd bij protesten in t hele land tegen het regerings- be-uit het peperdure Lavo- jachtvlieg-ig- project af te gelasten. Het be-uit in het kabinet werd met 12 te-n 11 stemmen genomen. Premier amir zei tegen werknemers dat t kabinet waarschijnlijk niet op n besluit terugkomt. De regering l alles doen om banen voor de 2500 erknemers te vinden die in de chtvaart- industrie ontslag gaan ijgen. Voorlopig zal de Arbeiders-rtij van oud- premier Peres de zon-bok zijn in deze affaire.

*****

MOSKOU — De SU herhaalde aandag de eis dat de VS- kernkop-en op de 72 Westduitse Pershing-ketten worden opgenomen in een NF- akkoord tussen SU en VS. aarmee blijven de Pershings nog eeds een struikelblok. Moskou eent dat er vrijwel niets is veran-rd sinds Bonn meedeelde dat men der bepaalde voorwaarden bereid as afstand te doen van de ershings. Deze toezegging van kan-lier Kohl heeft de woede opgewekt n de Beierse politicus Strauss die coalitie boycot waaraan zijn partij SU meedoet. Volgens de SU- expert p ontwapenings- gebied Cherkov is controle op het nakomen van het NF- akkoord ook nog steeds een pro-bleem.

*****

ROME — De muiterij in de gevan-nis op Elba is ten einde. De muiters eten vanmorgen alle 28 gijzelaars rij en gaven zich over. De gijzelaars aakten het goed. Het einde kwam na een gesprek tussen muiters en ad-vocaten, terwijl later ook een verte-genwoordiger van Amnesty Interna-tional zich bij het gezelschap voegde.

*****

NEW YORK — De dollar is maan-dag weer iets verder gedaald in Euro-pa. Er was niets van interventie te merken. In Amsterdam was de slot-koers 2,0385 gulden tegen 2,0435 vrijdagmiddag. De Dow Jones index at maandag echter in de lift en ging met 23,60 punten omhoog tot 2662,95 pnt. De VS- handels- verte-genwoordiger Yeutter is somber over het VS- handels- tekort.

*****

TRIPOLI — Libie staakt vandaag het bombarderen van het noorden van Tsjaad omdat de verjaardag der revolutie wordt herdacht. Mocht Tsjaad misbruik maken van deze si-tuatie dan hervat men het bom-barderen.

*****

PORT LOUIS — De regerende So-cialistische beweging van premier Jugnasuth van Mauritius heeft bij de de algemene verkiezingen de absolu-te meerderheid behaald en zou 38 van de 60 zetels opgeeist hebben, 3 minder dan 4 jaar geleden. De stem-bus was een uitvloeisel van het aan-houden van parlementariers van Mauritius indertijd op Schiphol met een grote partij drugs. De drugs- maf-fia bleek tot in de politie- en rege-ringstop verspreid.

*****

BRUSSEL — Belgie's premier Martens staat "persoonlijk" niet af-wijzend tegenover het sturen van mijnenvegers naar de Perzische Golf, maar de kwestie moet eerst bespro-ken worden in de Westeuropese unie. Hij zegt dat het geen zin heeft dit al-leen te ondernemen. In de WEU wer-ken samen Frankrijk, Engeland, West Duitsland, Italie en de Benelux.

*****

Na bloedbad met 235 doden over grondkwestie in Haiti

Regerings-commissie suggereert oprichten landbouw-cooperatieven, vervanging zendelingen

PORT AU PRINCE — Het bloedbad onder Haitiaanse boeren in en bij het stadje Jean Rabel in juli heeft het leven gekost aan 235 mensen. De strijd ontstond over het al dan niet doorvoeren van een nieuwe verdeling van de gronden, waarbij de scheidslijnen tussen tegen- en voorstanders ook samenviel met een godsdienstige scheidslijn: protestantse en katholieke christenen. Een commissie heeft voorgesteld landbouwcooperaties op te zetten en nieuwe zendelingen naar het gebied te brengen om de huidige zendelingen te vervangen.

Naar aanleiding van het bloedbad werd door de regerings- junta een commissie samengesteld welke een onderzoek naar het gebeuren en zijn achtergronden instelde. De uit zeven man bestaande commissie welke ook een lid van de strijdkrachten omvatte heeft rapport uitgebracht aan de regering. Volgens dit rapport zijn er in het ten noordwesten van de hoofdstad Port au Prince gelegen Jean Rabel niet minder dan 235 doden gevallen bij die grond- onlusten. Aanvankelijk was van officiele zijde gemeld dat er zeventig doden waren gevallen.

Ook is duidelijk geworden dat het overgrote deel van de slachtoffers behoorde tot de groep van de voorstanders van de grond- verdeling oftewel de landloze boeren die van katholieke komaf zijn terwijl de verdedigers van de huidige situatie behoorden tot de groep van de grondeigenaren en hun aanhang en die behoren tot een bepaalde christelijke sekte. Volgens de voorstanders van de herverdeling der grond hebben de grondeigenaren indertijd aangepapt met de Duvalier- kliek en hebben zij daarom grond welke vroeger aan de (katholieke) campesinos toebehoorde van Duvalier toegewezen gekregen.

Het 25 pagina's tellende rapport dat in het blad Le Nouvelliste werd gepubliceerd stelt vast dat ongeveer tweeduizend leden van de Tet Ansam- organisatie (voorstanders van herverdeling der grond) een "straf- expeditie" organiseerden waarbij twaalf werknemers van de grondeigenaren omkwamen. Dezen op hun beurt gingen daarop over tot een straf- actie waarbij niet minder dan tweehonderd campesinos omkwamen. Velen van de slachtoffers waren Tet Ansamleden die uit andere plaatsen optrokken naar Jean Rabel om hun adhesie te betuigen met hun makkers in dat gebied. Zij liepen in hinderlagen en werden zo afgeslacht.

Het rapport van de onderzoekcommissie beschuldigt de Tet Ansam- leden ervan het incident uitgelokt te hebben. Maar tegelijkertijd stelt men wel vast dat de spanningen in die streek toe te schrijven zijn aan de ongelijke verdeling van de gronden. Drie families controleren 85 procent van de voor landbouw geschikte grond in Jean Rabel. De rapporteurs doen de suggestie dat de grondeigenaren van Jean Rabel hun gronden beschikbaar stellen aan cooperaties van campesinos om verdere conflicten te voorkomen. Maar men doet geen concrete suggesties hoe dit in zijn werk moet gaan.

Wat de zendelingen betreft die in dit gebied werkzaam zijn merkt het rapport op dat deze vijandschap stichten. Men suggereert dat het beter zou zijn de huidige zendelingen door een nieuwe groep te vervangen. Een week na het bloedbad ging het leger er toe over om priesters in en bij Jean Rabel te arresteren en wel diegenen die de campesinos hadden georganiseerd die uiteindelijk de brand stichtten in de zetel van het zendings- genootschap, waarbij overigens geen pesoonlijke slachtoffers zijn gevallen.

Met ingang van vandaag

Nieuwe schrijfwijze buitenlandse namen

HET ANP is met ingang van vandaag, 1 september, begonnen met het doorvoeren van een uniforme schrijfwijze van buitenlandse namen. Als basis daarvoor wordt een werkstuk gebruikt waarover vijf jaar is gestudeerd, gepraat en overleg gepleegd.

De lange tijdsduur van voorbereiding geeft al aan dat het geen sinecure is geweest. Uiteindelijk is men tot een schrijfwijze gekomen welke in sommige gevallen als nieuw aandoet omdat men zoveel mogelijk aansloot bij de schrijfwijze in het betrokken land zelf terwijl in andere gevallen uiteindelijk gekozen werd voor de al lang vernederlandste naam zoals in het geval van de hoofdstad van China Peking en liet men Beijng, wat de eigenlijke benaming is, schieten omdat er teveel bezwaren tegen geopperd werden.

De Amigoe neemt met ingang van vandaag deze uniforme schrijfwijze over. Begrip wordt echter gevraagd van de lezers omdat men zeker in de eerste dagen misschien twee uiteenlopende schrijfwijzen voor dezelfde naam kan tegenkomen. Dit heeft dan onder meer te maken met een technische omstandigheid dat bepaalde berichten al gezet waren volgens de oude schrijfwijze terwijl de tekst van de nieuwe spelling ons pas maandag bereikte. Verder kan de gewendheid aan de oude schrijfwijze ook wel eens parten spelen.

Het werkstuk van het ANP is uiteindelijk een fraai door de Staatsdrukkerij uitgegeven boek geworden dat volgens plan ook in de boekwinkels zal worden verspreid.

IRAK
Ahvaz
Basra
Abadan
Bandar Khomeini
Fao
Shiraz
Kerman
KOEWEIT
KUWAIT
KHARG
Bushehr
I R A N
Kangan
Salaniyah
Bandar Abbas
Jubail
Bandar-e-Lengeh
Ras Tanura
Dammam
Dhahran
BAHREIN
Golf
Straat
Jask
DOHA
Sharjah
Dubai
Hofuf
KATAR
DAS
ABU DHABI
Buraimi
Chah Bahar
Sohar
Golf van Oman
RIYADH
Khaburah
Sib
Matrah
MASCATE
VER. ARABISCHE EMIRATEN
Sur
S A O E D I - A R A B I Ë
O M A N
MASIRAH
Arabische

WASHINGTON DENKT EEN VR-RESOLUTIE MET SANCTIES TEGEN IRAN

Oplaaien Golf-oorlog vermindert kansen op staakt het vuren

VS ernstig bezorgd over hervatting Tankeroorlog en dreigende escalatie

WASHINGTON — De beëindiging van het feitelijke bestand in de tankeroorlog in de Perzische Golf vervult Washington met zorg. Het verhoogt het risico van een directe confrontatie in de Golf tussen de VS en Iran. En anderzijds neemt de kans af dat in het kader van de VN een staakt-het-vuren wordt bereikt in de oorlog tussen Irak en Iran. De woordvoerster van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Phyllis Oakley, verklaarde maandag dat Irak op de hoogte is gebracht van de "grote" Amerikaanse bezorgdheid. Bagdad is gevraagd zijn aanvallen op Iraanse schepen te staken, terwijl Washington op diplomatiek gebied pogingen onderneemt om te komen tot internationale sancties tegen Iran. De VS "raadplegen andere leden van de Veiligheidsraad" over een "resolutie met tanden", aldus Oakley. Zij zei dat het tijdstip waarop Irak weer begonnen is met de aanvallen "ongelegen" komt. "Het is duidelijk tijd voor terughoudendheid". De oorlog woedt ondertussen op volle toeren.

Onderminister Michael Armacost van Buitenlandse zaken erkende dit weekeinde dat de hervatting van de Iraakse aanvallen ter zee de gevaren vergroot voor de Amerikaanse schepen, die de Kuweitse tankers escorteren. Armacost noemde de Iraakse beslissing "zeer betreurenswaardig" maar ook begrijpelijk gezien de weigering van Iran zich iets gelegen te laten liggen aan de resolutie van de V-raad van eind juli. Deze resolutie voorzag niet in sancties voor het geval een van de partijen haar terzijde zou schuiven. Gezien de uitlatingen van Oakley menen de VS dat nu de tijd daarvoor is aangebroken. In Washington wordt gedacht aan een wapenembargo.

Deskundigen wijzen erop dat de pauze, die in juli intrad in de tankeroorlog, in het voordeel was van Iran en niet van Irak, doordat Teheran in staat werd gesteld zijn olie- uitvoer te vergroten. De Wall Street Journal vernam in kringen van de Amerikaanse inlichtingen- dienst dat de Iraniërs bezig zijn grote hoeveelheden wapens en munitie te kopen, met name in China en Noord-Korea. Die activiteit zou erop kunnen duiden dat Iran een belangrijk landoffensief voorbereidt voor het einde van het jaar.

Iraakse gevechts- vliegtuigen hebben een tankschip van Iran in de Golf beschoten. Dat is dinsdag in scheepvaart- kringen in het gebied vernomen. De aanval van Irak is de zesde binnen vier dagen. Twee toestellen scheerden laag over het Iraanse tankschip, waarbij een raket doel trof.

Iraakse oorlogs- vliegtuigen hebben maandag voor de vijfde maal in drie dagen een aanval uitgevoerd op Iraanse olietankers. Iraanse revolutionaire gardisten vielen gisteren het Kuweits vrachtschip Jebel Ali aan. Minder dan 24 uur voor Irans aanval op dit Kuweitse schip voer een konvooi van Amerikaanse oorlogsschepen en Kuweitse tankers door het zuidelijk deel van de Golf op weg naar Kuweit. Het is het zwaarst bewapende konvooi sinds de Verenigde Staten eind juli Kuweitse olietankers begonnen te escorteren om ze te beschermen tegen Iraanse aanvallen. Tien Kuweitse tankers zijn onder Amerikaanse vlàg geplaatst en worden door marineschepen van de VS begeleid, maar de Jebel Ali voer onder de vlag van Kuweit ver buiten het schootsveld van de Amerikaanse marine. Teheran heeft herhaaldelijk schepen van Kuweit aangevallen omdat dit land een bondgenoot is van Bagdad.

Diplomaten zeiden maandag dat de VS en Iraks bondgenoten, zoals Kuweit en Saudi-Arabië, vrezen dat de nieuwe golf van Iraakse aanvallen de inspanningen zullen bemoeilijken om via onderhandelingen een vredesregeling te bereiken. De diplomaten menen dat een gevaarlijke escalatie dreigt van de oorlog ter zee. Sinds 1981 hebben meer dan 330 tankers en vrachtschepen schade opgelopen in de Golf als gevolg van oorlogs- handelingen.

Politie treedt met machtsvertoon op, niet met geweld

Tienduizenden Polen betogen ten gunste van 7 jaar oud Solidairiteit

WARSCHAU — Tienduizenden Polen hebben maandag gedemonstreerd ten gunste van het verboden vakverbond Solidariteit, dat zijn zevende verjaardag vierde. De politie trad over het algemeen niet met harde hand op, maar wel met het nodige machtsvertoon. Kardinaal Glemp, die vandaag op bezoek zou gaan bij de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Hans van den Broek, zegde het bezoek af omdat hij zijn residentie niet kon verlaten. Waarom dit het geval was, is niet meteen duidelijk geworden.

Eenheden van de Poolse oproerpolitie hebben maandag vijfduizend betogers uiteengejaagd die bijeen waren gekomen na een mis in de Heilige Maria- kerk in Gdansk ter gelegenheid van de zevende verjaardag van het verboden vakverbond Solidariteit. Ongeveer vijftienduizend mensen hebben de herdenkings- mis bijgewoond, die werd opgedragen door de bisschop van Gdansk, Tadeusz Gockowsi. Ook Solidariteit- leider, Lech Walesa, was in de kerk aanwezig.

Na de mis hielden de betogers een mars van bijna een kilometer en zongen leuzen als "geen vrijheid zonder Solidariteit". Zij verspreidden zich nadat tien vrachtauto's van de oproer- politie (Zomo) hen van achteren naderden. Er deden zich geen ernstige incidenten voor. Volgens ooggetuigen werden wel enkele betogers aangehouden. Walesa had eerder een krans gelegd bij het monument voor de arbeiders die bij de onlusten van 1970 omkwamen.

In de zuidwestelijke stad Wroclaw namen ook enkele honderden mensen deel aan een betoging. Volgens dissidente zegslieden hield de politie tien activisten aan onder wie Jozef Pinior, een van de leiders van Solidariteit. Ook deze betoging werd na 20 minuten door de politie uiteengejaagd. Volgens de zegslieden werd geen geweld gebruikt. Verder deelden zij mee dat een andere Solidariteit- bestuurder, Waldyslaw Frasyniuk, zondag in Lubin door de politie was aangehouden tijdens een bijeenkomst ter herdenking van de ondertekening van de "Accoorden van Gdansk" op 31 augustus 1980, waarbij Solidariteit werd opgericht.

Ter gelegenheid van de verjaardag van Solidariteit zijn in de grootste steden van Polen waar in augustus 1980 massaal werd gestaakt, bijeenkomsten en herdenkings- missen gehouden. Tienduizenden aanhangers van de verboden vakbond namen behalve in Gdansk en Wroclaw ook in Warschau, Szczecin, Poznan en Jastrzebie-Zdroj deel aan de manifestaties. Zij riepen op tot herstel van het vakbonds- en politieke pluralisme en vrijheid van meningsuiting, zoals bepaald in de Accoorden van Gdansk. De politie ging in het algemeen niet over tot geweld, maar volstond met machtsvertoon. Degenen, die werden aangehouden moeten dinsdag voor de politie- rechter verschijnen.

Kardinaal Jozef Glemp, heeft op het allerlaatste moment laten weten dat de ontmoeting, die hij dinsdagochtend in Warschau zou hebben met minister Van den Broek niet kan doorgaan. De minister reist nu per helikopter naar diens residentie Gniezko, en verwacht op tijd in Warschau terug te zijn om Lech Walesa en andere leiders van Solidariteit aan de lunch in de Nederlandse ambassade te ontmoeten.

Het bezoek aan Polen en het gesprek met kardinaal Glemp, dat geen deel uitmaakt van het officiële programma, zijn maandenlang voorbereid. Minister Van den Broek zei maandagavond niet te weten, waarom kardinaal Glemp eerder op de dag te kennen had gegeven zijn residentie in Gniezko, op bijna 250 kilomter afstand, niet te kunnen verlaten.

Hakstege voor vijfde keer op bezoek op Statia

Philadelphia: tot 1999 practische steun aan Auxiliary home op Statia

SINT EUSTATIUS — Op 26 augustus was de heer P.C.Ch. Hakstege, adjunct- directeur van de Oudervereniging «Philadelphia», tevens coördinator «Actie Ouders Antillen», op Statius. Gesproken werd met de gezaghebber, de heer G. Sleeswijk, en twee leden van de «Auxiliary Home Committee».

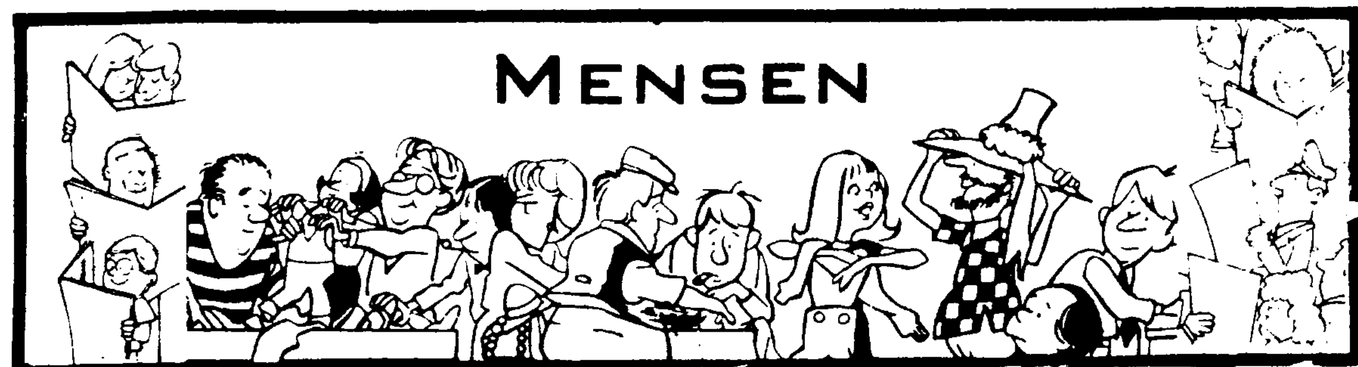
Tijdens zijn 25-jarig jubileum in 1981 is «Philadelphia» een actie gestart die «Actie Ouders Antillen» heette. Doel was fondsen te verwerven om steun te bieden aan gehandicapten en hun ouders op de Nederlandse Antillen. De actie werd een succes. De heer Hakstege is betrokken geraakt bij de begeleiding van en advisering aan de ontwikkelingen in de gehandicaptenzorg op de Nederlandse Antillen en is nu voor de vijfde maal hier om goed op de hoogte te blijven van de ontwikkelingen.

Nu kan de «Philadelphia»-stichting nog tot 1999 een bedrag beschikbaar stellen aan de «Auxiliary Home» om spel- materialen en inventaris van het dagverblijf te financieren. De inhoudelijke begeleiding zal door medewerking van het Zuster Basilia Centre in South Reward, St. Maarten, verzorgd worden.

Gewonden bij betoging in Panama

PANAMASTAD — Bij een anti-regerings- betoging in de Panamese hoofdstad waaraan ongeveer duizend mensen deelnamen zijn drie gewonden gevallen toen onbekenden plotseling begonnen te schieten. Er gingen ook vijf auto' s in vlammen op.

De betoging ging uit van de Nationale kruistocht van burgers. Het was een onderdeel van het al maanden durende protest. De demonstranten maakten een mars van ongeveer vijf kilometer. Vijf mannen wisten de menigte uiteen te drijven door te gaan schieten. Van de onrust werd gebruik gemaakt auto's in brand te steken. Ook werden van veel auto's de ruiten vernield. De demonstranten eisten het aftreden van de leger- leider generaal Manuel Antonio Noriega en een onderzoek naar een aantal ongeregeldheden en bestraffing van de daders daarvan.





Dokter HELEN MCCLENAHAN uit Brooklyn New York kreeg de "distinguished guest" onderscheiding uitgereikt omdat ze elk jaar, al vijftien jaar lang, Aruba bezoekt. Op de foto Brian Reeve, general manager van het Holiday Inn Aruba waar de uitreiking plaatsvond; dokter McClenahan; Augustin Werleman van het Toeristen- bureau en Grace Mary Maduro, guest relations manager van Holiday Inn.

* * * * *

Pootje baden bij Scheveningen zonder dat de patatbakjes, hout, karton en de colablikjes je gezellig liggen toe te lachen, is niet meer mogelijk. Uit een onlangs verricht onderzoek door de ANWB en de Milieu- organisatie Werkgroep Noordzee is gebleken dat slechts 45 procent van het dagelijkse afval in de vuilnisbakken verdwijnt en 55 procent besluit om eerst nog maar eens een duik in zee te nemen. De ANWB maakt zich ernstig zorgen over al deze ongewenste "badgasten" aangezien er elk jaar meer bijkomen en de reinigings- diensten de schoonmaak niet meer aankunnen. Bovendien lopen de reinigings- kosten steeds verder op. De afgelopen schoonmaakactie vergde al een bedrag van 10 miljoen gulden. Samen met de overheid en de ANWB hebben de gezamenlijke bier- en frisdrank- fabrikanten en de levensmiddelen- handel

* * * * *

een projectgroep ZWERFVUIL opgericht die binnen een half jaar moet uitzoeken hoe het zwerfvuil het beste kan worden aangepakt.

* * * * *

Dat ook de Grieken aan WERKVERSCHAFFING doen, is gebleken toen in juni een antiek oorlogsschip te water werd gelaten. Het oorlogsschip, dat in de toekomst zal worden gebruikt voor historische zeereizen, werd in het verleden voortbewogen door drie rijen van samen 170 roeiers. Het schip is gebouwd van Oregon- dennehout met 25 duizend met de hand gemaakte koperen nagels en zeilen van Schots vlas. Het geheel weegt ruim 40 ton en heeft meer dan een miljoen Antilliaanse guldens gekost. Het is nu nog maar de vraag of zich roeiers aanmelden om dit loodzware gevaarte de zee over te roeien.

* * * * *

Liefde is er de oorzaak van dat een 51- jarige secretaresse acht jaar achter de tralies komt te zitten. Tot zoveel jaar gevangenisstraf werd ze namelijk veroordeeld door de rechtbank in Dusseldorf, die bewezen achtte dat MARGARET HOEKE, die werkzaam was op het bureau van de Westduitse president, van 1979 tot aan haar arrestatie in 1985 geheime gegevens had doorgegeven aan een agent van de Russische geheime dienst KGB, met wie de ongehuwde secretaresse een verhouding had. De KGB- agent had Hoeke in 1968 aangeworven en haar in de loop der tijd 30.000 Mark betaald, zo kwam op de zitting naar voren. Om 1985, het jaar van Hoeke's arrestatie, kwamen er overigens nog meer gevallen aan het licht van ongetrouwde secretaressen op sleutel- posities binnen de overheid, die door Sovjetagenten waren aangeworven.

* * * * *

Gisteren begon in de Verenigde Staten de nieuwe JACKSONMANIA toen honderden Jacksonfans de platenzaken platliepen met de vraag of de nieuwe plaat van Michael Jackson al was gearriveerd. De meeste platenzaken verwachten hun voorraad vandaag al kwijt te zijn. De nieuwe plaat van Michael Jackson is ook uitgegeven op compact- disc en cassettes. De CBS zond vandaag een videofilm van 16 minuten uit op de televisie met dezelfde naam als de lp om de verkoop van de plaat te stimuleren. Platenverkoper uit Manhatten Foster Grimm zei zoiets zelf nog nooit te hebben meegemaakt. De laatste keer dat de zaken op deze manier werden plat gelopen was, volgens hem, toen de Beatles hun eerste plaat op de markt hadden gebracht.

* * * * *

In de Australische staat Queensland komt het herhaaldelijk voor dat jonge ABORIGINES- MEISJES van rond de 13 jaar met het verboden voorbehoed- middel Depo- provera worden ingeënt. Dit middel kan gebruikt worden bij de behandeling van ongeneeslijke resistente tumoren. Gwen Deemal- Hall, die een onderzoek doet naar de geschiedenis van de aborigines, verklaarde dat de ouders van te voren niets horen. "Ze zetten hun kinderen in de rij en als ze aan de beurt zijn, krijgen ze te horen dat ze worden ingeënt." Depo- provera veroorzaakt suikerziekte en onvruchtbaarheid. Het middel is in de Verenigde Staten verboden als voorbehoed- middel. De regionale minister van Volksgezondheid noemde de verklaringen van Deemal- Hall schandalig terwijl de woordvoerder van het Ministerie van Sociale Zaken verklaarde dat hier en daar particuliere medici dit middel hebben voorgeschreven. Volgens Deemal- Hall vormen deze injecties een onderdeel van een bewuste poging van de regering van de deelstaat om het aantal baby's onder de oorspronkelijke bewoners van Australië beperkt te houden.

* * * * *

In het Limburgse Brunssum overleed voormalig directeur van de Victoria Bottling Company op Aruba, FRANS SCHOLL. De heer Scholl was in het sociale leven op Aruba een graag geziene persoon die bekend stond om zijn hulpvaardigheid ten aanzien van anderen. Omwille van zijn verdiensten ontving hij enkele jaren geleden een koninklijke onderscheiding en werd hij verheven tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

* * * * *

Hess was Hess niet. De Hess die althans op een geheime plaats in West- Duitsland begraven werd nadat hij in zijn cel in de Spandau- gevangenis zelfmoord pleegde, was niet de RUDOLF HESS die in de veertiger jaren als plaats- vervanger van Adolf Hitler gold, maar een dubbelganger. Dat is het oordeel van een Britse arts die al veertien jaar probeert de bewijzen dat de laatste gevangene in Spandau in Berlijn niet Rudolf Hess was. De officiële lijkschouwing bevestigt volgens de arts deze hypothese. Volgens de medicus, Hugh Thomas, zijn bij de autopsie, die verricht is in het militaire ziekenhuis in Berlijn, geen sporen aangetroffen van de wond in de borst die Hess in 1917 had opgelopen. Evenmin zouden aanwijzingen zijn gevonden van schotwonden of schade aan de longen als gevolg van een schotwond. Volgens Thomas zit sinds 1973 een dubbelganger van Hess, die medio augustus op 93- jarige leeftijd door zelf- ophanging om het leven kwam, in de Spandau- gevangenis. In dat jaar onderzocht de arts als directeur van het Britse militaire ziekenhuis Hess namelijk. Later schreef hij een boek "De moord op Rudolf Hess",



waarin hij probeerde te bewijzen dat het vliegtuig waarmee Hess in 1941 op zijn zogeheten vredesmissie uit Duitsland naar Groot Brittannië uitweek, werd neergehaald. In een ander zou de "dubbelganger" hebben gezeten. De geallieerden uit de Tweede Wereld- oorlog hebben steeds de beweringen van Thomas genegeerd. De familie van Hess heeft nooit twijfel geuit aan de identiteit van hun verwant.

* * * * *



Als er iets is dat Amerikaanse acteurs en actrices waarderen, dan is het wel om in filmstad Hollywood een eigen "ster" te hebben op de "Walk of Fame" boulevard. Daar worden namelijk op het trottoir sterren aangebracht met de naam van een filmster. Zo'n ster werd nu ook Dynasty-actrice LINDA EVANS aangeboden, hetgeen haar een kusje opleverde van tegenspeler in de televisie- serie, John Forsythe.

* * * * *

Vijf tot tien ZWARTE STUDENTEN doen volgend jaar mee aan een experiment aan de Vrije Universiteit in Amsterdam. Op kosten van het ministerie van Buitenlandse Zaken mogen zij het komend jaar in Amsterdam studeren. De VU is direct na het bezoek van het ministerie nagegaan of de komst van de zwarte studenten niet strijdig is met hun boycotbeleid maar volgens Brinkman was die boycot toch niet volledig en kan de universiteit de studenten wel aannemen. Het is de eerste keer dat de studenten les zullen krijgen in het Nederlands. In de voorafgaande jaren werd er in Engeland en de Verenigde Staten met zwarte studenten "geëxperimenteerd".

* * * * *

Nadat hij voet op de maan had gezet, besloot de Amerikaanse ex- astronaut JAMES IRWIN op zoek te gaan naar de Ark van Noach. Mogelijk met een ark- reis naar de maan in gedachten, heeft de astronaut zijn tenten opgeslagen aan de voet van de berg Ararat waar, naar hij zegt, de ark ligt. Al zes jaar geleden besloot hij op zoek te gaan naar de ark maar werd toen door pech achtervolgd. Hij kreeg toen concurrentie van een man die met hetzelfde idee rondliep. Volgens de bijbel gaf God Noach de opdracht om de ark te bouwen om de mensen en de dieren te sparen voor de zondvloed en kwam het schip tot rust op de berg Ararat. Irwin hoopt binnenkort toestemming te krijgen voor een vlucht over de berg.

* * * * *

Een KOE, die kennelijk besloot te gaan klagen over geluidsoverlast van arriverende en vertrekkende vliegtuigen en zich daarom door de kapotte omheining langs de landingsbaan wurmde, bleek een echte pechvogel te zijn. Niet alleen werd ze horendol van het lawaai van de arriverende toestellen; ze werd tot overmaat van ramp nog door zo'n ding aangevlogen ook. Het vliegtuig liep daarbij ruim 2 miljoen schade op terwijl het uitstapje van de koe al evenzo een dramatisch einde kreeg. Door dit voorval ligt het binnenlandse luchtverkeer in Guyana al twee weken stil. Piloten in dat land moeten regelmatig koeien doodschieten omdat deze de landingsbaan oplopen. Het geld om de omheining te maken ontbreekt. De autoriteiten in Georgetown onderhandelen nu met Trinidad en Tabago over het pachten van een vliegtuig. In de tussentijd is een helicopter van de luchtmacht ingeschakeld voor het transporteren van vracht naar het binnenland.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Living Daylights* (*f*.5,- p.p.).

* * * * *

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the century; 18.00 Obra di man ku Lupe; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 18.57 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro ku Saida Hernandez; 19.15 Pantaya '87 ku Reyna Joe: «Aids»; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ata e kandidatanan; 20.40 Enkuentro: «Prensa»; 21.00 Revista Deportivo ku Gonzalo Cuales; 21.30 Sledge Hammer; 22.00 Wega di Number; 22.10 Crime story; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the century; 18.00 Harold Lloyd's; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 18.57 Tempu pa Dios; 19.00 Dimenshon Artistiko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ata e kandidatanan; 20.40 Falcon Crest; 21.30 The big story with Don Miller: «Two steps towards a treaty»; 22.00 Wega di Number; 22.10 «60» Minutes; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * *

CURACAO AGEND

NACHTDIENST ARTSEN: Patiën artsen van Bandabao (3e distrikt) spoedgevallen telefoon 641658 dan het antwoordapparaat afluiste De patiënten van de andere medi trikten kunnen voor spoedgev artsenpraktijk van hun eigen huisar het antwoordapparaat zal dan me wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS PRINSES MA (wijkverpleging): Kantoor Santa M tel.: 82947/81078: geopend van t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; de gehele dag gesloten; na 17.00 u de zuster van de wacht bellen: zust man, tel.: 70029, pageboy 027-360

* * * * *

WIJKVERPLEGING CURAÇAO looweg 110, tel.: 612040): geop maandag t/m vrijdag van 07.00-1 nachtdienst heeft zuster Grego 675870, pageboy 027-345.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geop 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op z van 08.00-13.00/14.00-18.00 u 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 u volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandag van 12.30-15.30 uur; donderdagmid 07.15-10.30 uur: alleen volgens afs

GEZINSVERZORGING (Kwido pa geopend van maandag t/m vrij 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kant Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks g van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Paradeis, F.D. Roose 46B, tel.: 89676.
Punda: Popular, hoek Madurostra lumbusstraat, tel.: 611269.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE GING
Brievengat: iedere maanda woensdagavond om 19.30 uur te J weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavo 19.30 uur te **Openbare Basiss Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavo 19.30 uur gebouw Credit Union San
Kanga: iedere woensdag- en zate vond om 19.30 uur te Centrum Ab achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en za gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 1

TENTOONSTELLING
GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg da): dagelijks geopend van 09.00-1 14.30-17.30.
t/m 5 september 1987 gelegenheid zichtiging foto-expositie «Empty St van Ernst de Groot en tevens enkele w van Nell en Norva Simon, Dineke v/d en Frank v/d Loo.

PRINCESS BEACH HOTEL & CA 20.00 uur «Festival di Bos» van de w mers van het hotel (muzikale bege ERA).

TIENDA DI LEY (**spreekuur**): op di van 18.00-20.00 uur op Martinu sisschool, Brionplein.

* * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
SEDUKAL: elke woensdag van 14.00 uur is er vrij spreekuur.

* * * * *

LISSABON — Bij brande centraal Portugal zijn 7 doden g len. Bij een brand in een woning men drie kleine kinderen om bosbranden vielen ook nog eens doden.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

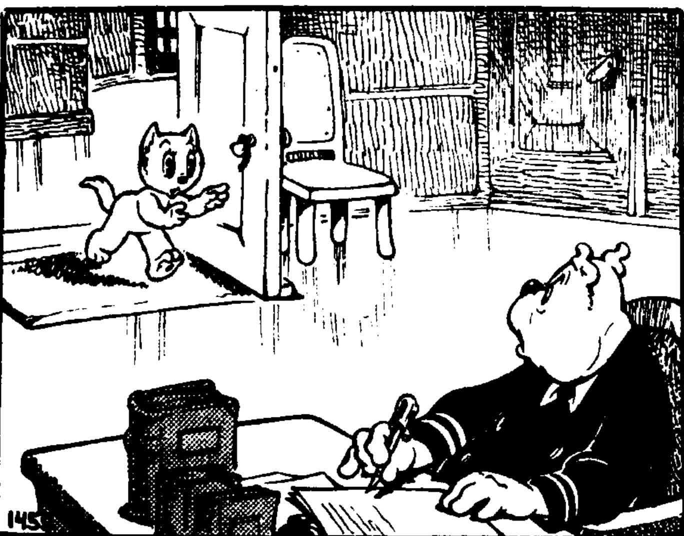
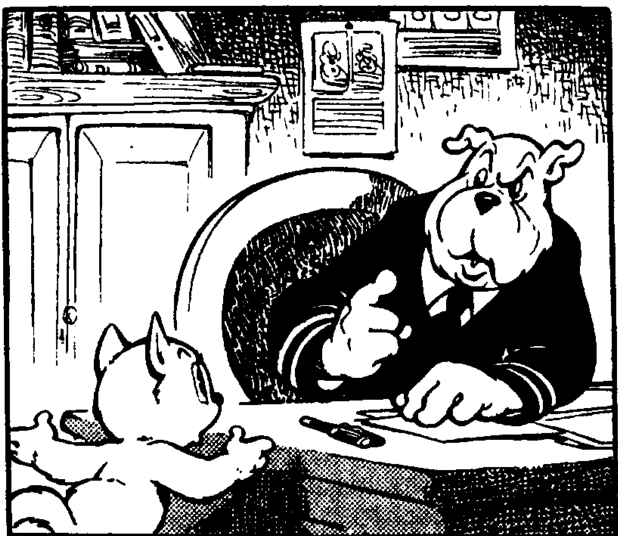
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper


1459 — Tom Poes was vastbesloten om een einde te maken aan de geheimzinnige gapers en daarom ging hij om te beginnen naar het hoofdbureau van politie te Rommeldam.

Het ligt voor de hand dat men bij misstanden in de eerste plaats aan de politie denkt, niet waar? Maar Tom Poes vond daar toch niet de medewerking die hij verwacht had.

"Zo, jij komt dus ook al voor die gapergeschiedenis?" vroeg commissaris Bas. "Wel, de politie heeft de zaak in handen. Het onderzoek is in volle gang, mag ik wel zeggen!"

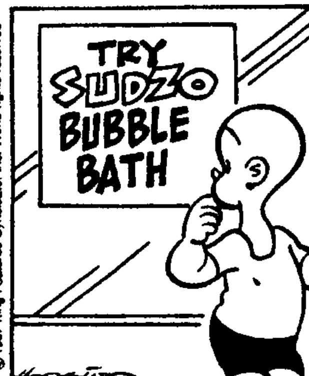
"Maar wordt er iets aan gedaan?" wilde Tom Poes weten. "Hebt u bijvoorbeeld die apotheker Hocus Pas al weer gearresteerd? Ik weet, waar hij zich ophoudt en u kunt hem iedere avond tussen twaalf en één grijpen, als u wilt!"

"Zo eenvoudig is de zaak niet!" hernam de politiechef. "Deze Hocus Pas wordt mij als een goochelaar geschilderd. Een soort boeienkoning, die zich naar wens in een kraai kan veranderen. Mijn gedachten gaan dan ook meer uit naar een geval van spionage door een vreemde mogendheid. We moeten deze zaak met de grootste omzichtigheid benaderen. We volgen bereids een spoor. Maar meer kan ik niet zeggen!"

Tom Poes haalde moedeloos de schouders op en liep met een korte groet weg.

HENRY ® By Dick Hodgin









BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



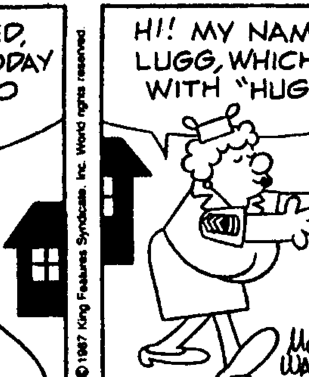


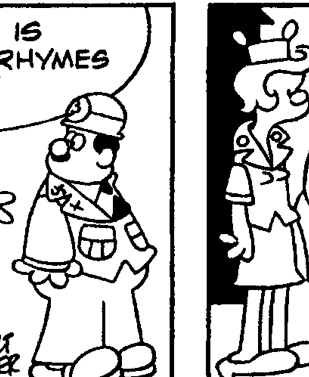




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



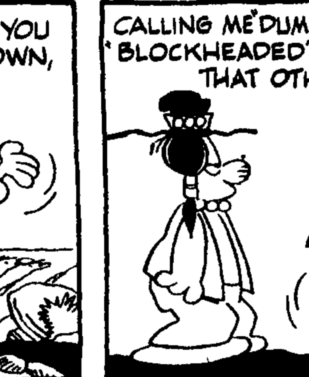




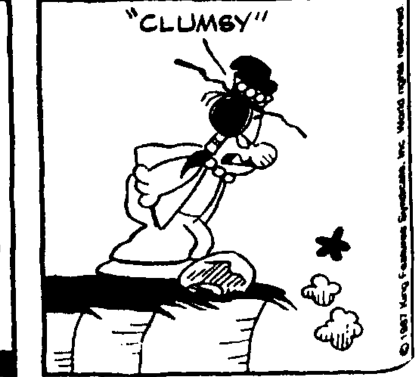


REDEYE ® By Gordon Bess









DP-ST. MAARTEN VRAAGT CHANCE ZIJN BOELTJE TE PAKKEN

Gram van Wathey richt zich op kabinet-Martina

Regerings- coalitie dreigt uit elkaar te zullen vallen

WILLEMSTAD — Een mogelijke uittreding van de DP- St Maarten uit de regerings- coalitie bracht vanmorgen de Curaçaose samenwerkende partijen in spoedberaad bijeen. Zij herbevestigden daarbij, zo verklaarde MAN- leider premier Don Martina na afloop van het beraad, in ieder geval het besluit om op eilands- niveau te blijven samenwerken. Alhoewel de dreiging daartoe duidelijk aanwezig is en premier Martina evenzo een gespannen indruk maakte, was er tot het middaguur vandaag nog geen sprake van een scheur in de coalitie.

Officieel, zo verklaarde de minister- president, werd van de partners van de Bovenwinden niets vernomen over een opzegging van de samenwerking. Hij bevestigde wel kennis te hebben genomen van een opdracht die minister Chance van zijn partij ontving om zijn ontslag als zodanig in te dienen. De telex werd verzonden door leider van de DP- St Maarten Claude Wathey, die gisteren Chance, die namens de DP- St Maarten in het kabinet Martina zitting heeft, zonder enige bijgaande beargumentering, in één zin te verstaan gaf dat deze zich terug diende te trekken.

Precies twee jaar nadat leider van de DP- St Maarten Claude Wathey "zijn" minister in het toenmalige kabinet Liberia opdroeg als zodanig af te treden omdat hij tegen de introductie van de crisis- heffing was, sommeerde Wathey diezelfde minister gisteren met onmiddellijke ingang zijn ontslag in te dienen. Ongenoegen van Wathey over de handelwijze van de centrale regering, was daar ook dit maal de reden toe. De gram van de leider van de St Maartense coalitie-partner, lijkt zich overigens ook op de minister in kwestie, Leo Chance, te richten.

Het ongenoegen van St Maarten en de als gevolg daarvan dreigende kabinets- crisis, vloeit voort uit het feit dat gezaghebber mr Ralph Richardson onlangs bij Koninklijk Besluit werd her- benoemd voor een tweede ambtstermijn van zes jaar. Een benoeming waarvan Wathey geenszins voorstander was. De politiek leider van St Maarten droeg naar verluidt zelf twee andere kandidaten voor. Aan de namen van kandidaten werd echter door de centrale regering de naam van Richardson toegevoegd en daarvoor sprak vervolgens ook minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken Jan de Koning tijdens zijn laatste bezoek aan de Antillen in verband met het bestedings- overleg, zijn voorkeur uit. Dat Wathey in grote onmin leeft met Richardson en zij meerdere malen met elkaar in conflict kwamen, is al jaren een publiek geheim.

De her- benoeming leverde minister- president Don Martina vorige week dan ook een hevig verbolgen telegram op van Wathey, die zijn gevoelens daaromtrent niet onder stoelen of banken stak. In verband daarmee werd dan ook voor deze week een vergadering van de samenwerkende regerings- partijen uitgeschreven. Die bijeenkomst werd verzocht door de DP- St Maarten, die zich evenwel opnieuw in de wiek geschoten voelde toen bleek dat het coalitie- beraad zou plaatsvinden nadat Richardson zou zijn beëdigd. De gezaghebber van St Maarten werd vanmiddag om drie uur bij gouverneur Römer verwacht. Hadden de overige coalitie- partners erop toegezien dat het beraad voor vandaag had kunnen plaatsvinden of de beëdiging zou zijn uitgesteld, dan zouden zij ervan blijk hebben gegeven te goeder trouw te zijn, verklaarde gisteren Wathey, die enkele dagen uitlandig was geweest, na zijn terugkeer op St Maarten. Zijn wrevel richtte zich vooral op premier Martina en minister Chance. Die leken hem op die manier voor het lapje te willen houden, was Wathey's conclusie die deze constatering beantwoordde met de opdracht aan Chance zijn boeltje als minister te pakken.

Terwijl de coalitie- partijen van Saba en St Eustatius gisteren nog voorzichtig lieten weten weinig te voelen voor een vertrek uit de huidige coalitie en Sabaans parlementariër Will Johnson opmerkte voorstander te zijn van een dialoog en niet van overhaaste beslissingen, schijnen deze beide Bovenwindse partners er sinds vanmiddag ietwat anders over te denken. In radio- vraaggesprekken gaven zij te kennen begrip te kunnen opbrengen voor het standpunt van St Maarten's sterke man en deze te zullen steunen. Zij lieten er daarbij geen twijfel over bestaan Wathey's voorbeeld te zullen volgen indien deze besluit zich uit de regerings- coalitie terug te trekken.

Het kabinet steunt vooralsnog op vijftien zetels van de 22 zetels in de Staten. Daarvan zijn er acht van Curaçaose partijen, vijf van de Bovenwinden en twee van Bonaire. Van Bonaire kon tot voor kort ook nog steun worden gekregen van de zetel van de UPB van Rudy (Ruman) Ellis. Diens partij werd tijdens de regerings- formatie naar de oppositie- banken verwezen. Dat gebeurde niet omdat de UPB zich niet met de standpunten van de overige partijen kon verenigen, maar vooral omdat de DPB van Jopie Abraham met twee zetels de Bonaireaanse meerderheid in de Staten bezat en de UPB verre van de coalitie verkoos te houden. Ellis bood onlangs echter het kabinet Martina opnieuw de steun van de UPB- zetel aan. Op dat aanbod werd voor zover bekend tot nog toe niet ingegaan.

Geruchten als zou de Curaçaose oppositie- partij PNP, die in de Staten zes zetels telt, vooruit willen lopen op een mogelijke breuk in de coalitie en bezig zijn samenwerkings- contacten te leggen met de DP- St Maarten, werden vanmorgen vanuit St Maarten door PNP- Statenlid drs Rufus McWilliam categorisch ontkend. McWilliam, die gisteren naar St Maarten vloog en vandaag zal terugkeren naar Curaçao, zei nadrukkelijk slechts om persoonlijke redenen op de Bovenwinden te zijn. Dat had met politieke besprekingen niets te maken, aldus de secretaris- generaal van de PNP. Hij erkende wel op het vliegveld van St Maarten met Wathey te hebben gesproken. De ontmoeting vond evenwel bij toeval plaats, beklemtoonde hij. Wathey was namelijk op vrijwel hetzelfde tijdstip vanuit het buitenland op St Maarten gearriveerd. En zoals ook op elk ander eiland zou zijn gebeurd, argumenteerde McWilliam, hadden de beide Statenleden elkaar begroet en vervolgens een kort gesprek gevoerd. De PNP'er bevestigde bij die gelegenheid van Wathey het nieuws over de telex aan Chance te hebben vernomen en te zijn verteld dat er een "politieke storm" op komst was.

Een breuk in de lands- coalitie zal overigens voor het eiland- gebied Curaçao geen enkele consequentie hebben, zei vanmorgen premier Martina. Bij de her- bevestiging van de samenwerking op eilands- niveau is ook vast komen te staan, liet hij weten, dat een wisseling van de regering, niet automatisch tot een wijziging in het eilands- bestuur zal leiden. Dat eilands- bestuur wordt momenteel gevormd door de MAN, de DP en de Frente Obrero. Terwijl echter ook DP-leider Agustin Diaz het onder al- le omstandigheden aanblijven van de eilands- coalitie vermeldde, leek Frente- leider Wilson (Papa) Godett in zijn uitspraken iets minder positief gestemd. Die zei niet vooruit te willen lopen op de vraag of hij bereid zou kunnen worden gevonden om ook in een andere regerings-samenstelling deel te nemen. "Eerst moet dit kabinet vallen en dan zien we wel verder", was daarop zijn reactie.

Betere service aan publiek

SVB gaat na de verhuizing werken aan automatisering

WILLEMSTAD — Alhoewel de samenvoeging van vier departementen van de Sociale Verzekerings Bank in haar nieuwe gebouw aan de Pater Euwensweg met name voor het interne functioneren van de SVB positieve gevolgen zal hebben, zal dit ook haar uitstraling hebben op de service aan het publiek, zo meent directeur Andres Constansia. Zo zal de SVB zich na de verhuizing buigen over de automatisering hetgeen een vereenvoudiging van de administratieve handelingen met zich mee zal brengen. Bovendien is de bereikbaarheid van het nieuwe kantoor beter. Met het nieuwe gebouw is ook een nieuw tijdperk aangebroken, zo liet Constansia weten. In de nabije toekomst zal de SVB meer informatie gaan verschaffen over haar werkzaamheden aan de bevolking. Daar is volgens Constansia een grote noodzaak toe omdat gebleken is dat men niet goed op de hoogte is van de werkzaamheden van de SVB en de service die deze overheids- instelling biedt.

Vanavond wordt het nieuwe centrum van de SVB officieel geopend. Het heeft echter jaren geduurd voor het zover kwam. Al in de jaren zeventig was de behoefte aanwezig om de vier afdelingen van de Sociale Verzekerings Bank die verspreid waren over vier verschillende kantoren, samen te voegen. In 1982 werd aan het architecten- en ontwerp- bureau Plan D'2 de opdracht gegeven om een geschikte lokatie te adviseren en het ontwerp te maken voor een nieuw hoofdkantoor waarin alle afdelingen zouden worden ondergebracht.

Het nieuwe kantoor is gefinancierd uit het Meerjarenfonds en kost bijna 5,7 miljoen gulden. Dit is inclusief het gehele inbouwpakket met binnenwanden en verlichting, de vaste vloerbedekking, de kluis, het uitgebreide beveilings-, tele-, en data-communicatie- systeem en de tegel- kunstwerken. Een vergelijking met recente, soortgelijke, projecten levert volgens architect Dito Abbad de conclusie op dat het SVB- project qua bouwkosten tot de meest voordelige projecten van in ieder geval de afgelopen vijf jaar behoort.

Alhoewel inmiddels alle afdelingen naar het nieuwe kantoor verhuisd zijn, is dit nog niet volledig op orde. Dat wordt voornamelijk veroorzaakt omdat niet alle bestellingen van het meubilair, binnen zijn. Het kantoor is echter, zo bevestigde directeur Andres Constansia gistermiddag tijdens een persconferentie, al wel werkbaar. Een deel van het meubilair, alle bureautafels, is lokaal vervaardigd. Bij de gehele bouw van het SVB-kantoor is overigens zoveel mogelijk getracht lokaal de werkzaamheden uit te besteden. Het is hierbij zelfs mogelijk gebleken om op "high- tech" niveau onderdelen van het project lokaal te laten produceren.

Het ontwerp van het kantoorgebouw is er op gericht de kosten van gebruik en onderhoud zo laag mogelijk te houden. Dat komt tot uitdrukking in de indeling van het gebouw, de toepassing van de veiligheids- maatregelen en aan het materiaalgebruik. Alle afdelingen die met het publiek te maken hebben, liggen op de begane grond aan een grote centrale hal en zijn daardoor direct en op overzichtelijke wijze bereikbaar voor de bezoekers. De hal is bereikbaar voor zowel voetgangers die van de busstations komen, als bezoekers met auto, via twee grote ingangen. De hal is op natuurlijke wijze geventileerd waarbij door gebruikmaking van over- en onderdruk- effecten van de wind een constante en koele luchtstroom is ontstaan. Op de twee verdiepingen zijn de ondersteunende afdelingen zoals de centrale administratie, ondergebracht en de directie.

Zodra de verhuizing achter de rug is en al het personeel en materiaal geïnstalleerd is, zal de SVB zich buigen over de automatisering van alle afdelingen. Daar is bij de bouw al op geanticipeerd: in iedere ruimte zijn mogelijkheden aanwezig om direct computer- apparatuur aan te sluiten. Het is de bedoeling om alle administratieve en financiële activiteiten te automatiseren. Bovendien wordt er een studie uitgevoerd naar de mogelijke voordelen van de toepassing van micro- film danwel optische schrijftechnieken voor een efficiëntere en beter beheersbare archivering van de enorme hoeveelheden gegevens die men jaarlijks moet opslaan en terugvinden.

Uiteraard kwam gisteren de vraag naar voren in hoeverre het publiek baat zal hebben bij dit nieuwe gebouw, behalve dan dat het aangenamer wachten is in deze nieuwe ruimte. Het is volgens Constansia op dit moment moeilijk in te schatten of bijvoorbeeld wachttijden korter worden nu de afdelingen samengevoegd zijn. Hij vermoedt wel dat dit een positieve invloed zal hebben op de administratieve handelingen. Dat het publiek lang moet wachten alvorens bij een arts van de SVB terecht te kunnen, ligt volgens Constansia echter niet aan een slecht functioneren van de Sociale Verzekerings Bank maar aan het feit dat er gemiddeld dagelijks tweehonderd patienten op spreekuur komen bij vier SVB- artsen.

Ook op Bonaire en Sint Maarten moet de Sociale Verzekerings Bank in de toekomst gaan beschikken over een eigen kantoor, aangepast aan de vereisten van het werk. Op Bonaire is reeds overleg gaande met de overheid over een stuk bouwgrond in het centrum. Het projectdossier voor dit project zal naar verwachting eind van dit jaar klaar zijn. Op Sint Maarten moet nog een geschikte plek worden gevonden voor de nieuwbouw.

Totale reserve is echter afgenomen

Deviezenreserve van de BNA in juli toegenomen

WILLEMSTAD — De deviezenreserve bij de Bank van de Nederlandse Antillen is in de maand juli met 18,5 miljoen gulden toegenomen. De voornaamste oorzaken waren een overmaking door de PDVSA naar de Isla Raffinaderij en een netto aankoop van deviezen door de commerciële banken bij de centrale bank. De totale deviezen- reserves (bij de centrale bank en de commerciële banken) zijn echter met 46,8 miljoen gulden afgenomen als gevolg van een sterke afname van de deviezen- reserves bij de commerciële banken met 65,3 miljoen gulden.

Deze afname is groter dan op grond van de seizoenmatige ontwikkeling verwacht mag worden, zo blijkt uit een toelichting op de verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen over de maand juli. De centrale bank ziet geen aanleiding van deze ontwikkeling, genoodzaakt haar beleid met betrekking tot credietverlening aan de commerciële banken voort te zetten om de groei van de geldhoeveelheid en daarmee de negatieve effecten op de deviezen- reserves te beperken.

Het saldo op de rekening Meerjarenplan- projecten is in de maand juli met 13,4 miljoen gulden afgenomen. Een bedrag van 9,6 miljoen gulden is overgemaakt naar het Land en 3,8 miljoen gulden naar het eilandgebied Curaçao voor het verrichten van betalingen ten behoeve van ontwikkelings- projecten. De ontwikkelingsgelden worden via de rekeningen van de Landsontvanger en de Eilandsontvanger bij de centrale bank overgemaakt naar de rekeningen die de uitvoerders van de projecten bij de lokale banken aanhouden. Dit verklaart voor een belangrijk deel de toename van de post Banken met 17,2 miljoen gulden.

Het tegoed van de Eilandsontvanger is in de maand juli meer dan verdubbeld, van 7 miljoen gulden tot 15,3 miljoen gulden. Een tweetal overboekingen van gelden die op rekeningen bij het lokale bankwezen stonden, naar de rekening bij de Bank van de Nederlandse Antillen hebben dit veroorzaakt.

Het tegoed van de landsontvanger is slechts met 0,6 miljoen gulden afgenomen. Ook het tegoed op de rekening Tijdelijke Kasvoorschot Land is in geringe mate afgenomen, namelijk 0,5 miljoen gulden. Per saldo is de liquiditeits- positie van het Land bij de centrale bank hierdoor met 1,1 miljoen gulden verslechterd.

HET MES....

BEDOELD ALS dag waarop journalisten en anderen die actief zijn in de media- wereld zich kunnen bezinnen op hun werkzaamheden, wordt vandaag op de Nederlandse Antillen en Aruba de "Dia di Prensa" of "Dag van de Pers" gevierd. Een dag die gelukkig slechts een maal per jaar behoeft te worden herdacht. Het zou namelijk toch wel wat pijnlijk zijn, als meerdere malen per jaar de schijnwerper zou worden gericht op een groep in de gemeenschap, die zelf boordevol kritiek is over het functioneren van de maatschappij, maar die zelf ook geenszins op een onfeilbaarheid en onkreukbaarheid kan bogen. Integendeel, de fouten die de media anderen graag aanrekenen en die kunnen variëren van amateurisme en kortzichtigheid tot arrogantie en verregaande stupiditeit, zijn zeker niet uitsluitend aan niet-journalisten voorbehouden.

NAAST EEN felicitatie aan de media- mensen in verband met de jaarlijkse viering van de "Dia di Prensa", is ook kritiek daarom alleszins op zijn plaats. Vooral op deze persdag, aangezien dat een van de zeldzame dagen is, waarop verslaggevers werkelijk enige aandacht lijken op te kunnen brengen voor hun eigen vak- gebied. De aandacht richt zich dan meestal op de faciliteiten die zij ontberen, het tekort aan ervaren journalisten op de Antillen en het gebrek aan elementaire voorzieningen als bijvoorbeeld een pensioenregeling, maar in veel mindere mate op de eigen tekortkomingen. Toe moet worden gegeven dat 't niet prettig is om te werken met het vooruitzicht "in het harnas" te zullen sterven en het uiteraard aangenaam zou zijn wanneer het vele werk onder meerdere collega's zou kunnen worden verdeeld, maar met dit gegeven werken op vooral Curaçao de journalisten al jaren. Ze kennen in felte niet anders. Het ontslaat hen dan ook niet van de plicht hun taak zo verantwoordelijk mogelijk en naar beste kunnen uit te oefenen. Kunnen ze dat niet, dan horen ze, evenals dat voor elk ander beroep geldt, niet in de journalistiek thuis.

FEILLOOS zullen de media nooit worden. En ook een honderd procent objectief bericht, zal nooit het levenslicht aanschouwen, om de simpele reden dat geen enkel mens ter wereld zonder enig vooroordeel of eigen mening is. Wel kunnen de media- mensen mikken op een zo objectief mogelijke berichtgeving en een zo verantwoordelijk mogelijke instelling, zodat de sensatie- berichten te gelegener tijd niet meer voortdurend het serieuzer en vaak waardevoller nieuws naar de achtergrond zullen weten te drukken. Daarvoor zal echter ook medewerking en begrip van het publiek moeten worden ondervonden. Als die de media niet in de gelegenheid stellen tot een evenwichtiger nieuws- voorziening te komen en dat het publiek zijn honger naar sensatie niet bedwingt, zal het de pers niet mogelijk zijn het eigen niveau te verbeteren tot een product waarvoor men zich niet hoeft te schamen. Het mes snijdt namelijk naar twee kanten...

Coffie schrijft brief naar BC

MAN wil busroute naar Caracasbaai

WILLEMSTAD — Er moet een betere busroute komen van Punda naar Caracasbaai schreef Mayra Coffie, fractieleidster van de MAN vandaag aan het Bestuurscollege.

In haar brief schreef Coffie dat er op de route van Sorsaca naar Caracasbaai geen ABC- bus rijdt terwijl uit de omgeving Caracasbaai, Jan Thiel en Brakkeput dagelijks een groot aantal mensen met de bus naar hun werk moeten. De bus vanuit Punda naar Fuik rijdt momenteel op de Caracasbaaiweg maar verlaat deze weg vlak na het kruispunt Sorsaca, Caracasbaai en Scherpenheuvel richting Rooi Santoe. Via Montaña rijdt de bus dan door naar Fuik.

Aangezien de bus niet helemaal naar Caracasbaai rijdt, zijn de passagiers genoodzaakt bij de kruising uit te stappen en het laatste eind te voet af te leggen. 's Morgens moeten zij eerst te voet naar het kruispunt vanwaar zij dan transport hebben naar hun werk. Volgens de MAN kan er verandering worden aangebracht in de huidige situatie door de bus die uit Punda komt eerst naar Caracasbaai te sturen en op de terugweg via Rooi Santoe naar Fuik te laten rijden. Als de bus uit Fuik vertrekt gaat deze via Montaña/ Rooi Santoe naar Caracasbaai waarna de bus weer zijn vaste route naar Punda volgt.

De verandering van route zal de passagiers die momenteel te voet naar de bushalte bij Sorsaca moeten, een heleboel overlast besparen. In haar brief vraagt Mayra Coffie het Bestuurscollege om contact op te nemen met de directie van ABC om op die manier de verandering van de busroute door te voeren.

Inbraken

WILLEMSTAD — Bij een woning te Monte Verde werd gistermiddag ingebroken en werd een cassetterecorder en een hoeveelheid geld ontvreemd. De man was binnengekomen nadat hij een voordeur had vernield. Even later hield de politie de man in Cero Bonito aan. De profilering van zijn sportschoenen kwamen overeen met de afdrukken bij de voordeur van het huis te Monte Verde. De man werd overgegeven aan de recherche.

Bij de ijsfabriek van Kortijn probeerde een inbreker binnen te komen. Door de komst van de politie kon de man zijn werk niet afmaken en ging er vandoor. De koevoet waarmee hij de deur van de fabriek wilde open breken, liet hij achter.

Overval

WILLEMSTAD — Bij de benzinepomp te Marie Pompoen liep een onbekende het kantoor binnen, greep een bundel bank- biljetten ter waarde van 500 gulden en rende weg. Signalementen van de man hebben tot nu toe niets opgeleverd.

Nadat de 33- jarige man zijn auto afgelopen vrijdag had uitgeleend aan zijn vriend om boodschappen te doen, heeft hij de wagen niet meer gezien. Hij schakelde gisteren de politie in die de wagen, zonder accu, aantrof op Scharloo. De politie is opzoek naar de "vriend".

Inschrijving gospelcontest

WILLEMSTAD — The Barret Youth Movement is onlangs begonnen met de voorbereidingen voor het zevende gospel zangcontest dat op 3 juni volgend jaar moet plaatsvinden. Op 8 april volgend jaar vindt de voorselectie plaats. Geïnteresseerden kunnen zich inschrijven als solozanger, duo, trio of kwartet. De inschrijving moet plaatsvinden voor eind november en kan gebeuren bij Rudi Rooi van het departement van Cultuur op Scharloo. Om deel te kunnen nemen aan dit zangfestival moeten de kandidaten minstens veertien jaar zijn en moeten ze twee pasfoto's, twee copiën van de tekst en het lied op cassette bij de inschrijving inleveren. Eigen composities zijn ook welkom als het maar een gospellied is.

ECO-NOTEN

Cathay Pacific, de grote luchtvaart- maatschappij van Hongkong, heeft in de eerste helft van dit jaar een winststijging kunnen boeken van 65 procent tot 828 miljoen Hongkong-dollar, ongeveer 210 miljoen gulden. De maatschappij vervoerde bijna 2,4 miljoen passagiers, 24 procent meer dan in de eerste helft van vorig jaar.

Het Japanse elektronica- concern heeft na lange tijd besloten toch een fabriek te bouwen voor de produktie van silicium- schijven in Gresham in de Amerikaanse staat Oregon. De bouw begint de volgende maand en in eerste instantie wordt er zeventig miljoen dollar in geinvesteerd. De produktie moet in het najaar van 1988 van start gaan. Er komen ongeveer 350 mensen te werken.

Frankrijk heeft in de eerste helft van dit jaar 6,7 miljoen hectoliter wijn uitgevoerd, drie procent meer dan in de eerste helft van vorig jaar. De uitvoer leverde met 8,2 miljard frank zes procent minder op en deze vermindering wordt geweten aan het feit dat er minder vraag was naar kwaliteits- wijnen. Aan Bourgogne- en Bordeaux- wijnen werd respetievelijk veertien en 21 procent minder geëxporteerd doordat in de VS meer wijn uit Californië werd gekocht.

Australische en Amerikaanse regerings- functionarissen proberen gezamenlijk te komen tot een verscherping van de controle op vlees dat vanuit Australië naar de VS wordt geëxporteerd. De Amerikaanse regering heeft eerder deze week gedreigd om de invoer van Australische vlees te verbieden wanneer er opnieuw te veel chemische stoffen in blijken te zitten. In mei heeft de VS voor het eerst geklaagd over te hoge concentraties chemische stoffen in het vlees uit Australië.

Volgens de Hongaarse vice-premier zullen de Hongaren zich moeten wennen aan bezuinigingen en mogen zij niet rekenen op een verbetering van de levensstandaard voor de jaren negentig. Voorlopig heeft de Hongaarse regering prioriteit aan het behoud van de crediet- waardigheid van het land en het beperken van het groeiende tekort op de handelsbalans.

Het Zweedse bio- technologie- en farmacie- concern Pharmacia heeft in de eerste zes maanden van dit jaar een winst gemaakt van 426 miljoen kroon (68 miljoen dollar), evenveel als in de vergelijkbare periode vorig jaar. De omzet nam als gevolg van een serie overnemingen echter met 64 procent toe 2,982 miljard kroon (462 miljoen dollar). De kosten, die aan de overnemingen waren verbonden, drukten uiteindelijk de winst.

Het Westduitse energie-, chemie- en aluminium- concern VIHG heeft in de eerste zes maanden van dit jaar zijn omzet zien verminderen met negen procent tot 5,2 miljard mark. Ten aanzien van de winst rekent het concern er echter op dat het niveau van vorig jaar (109 miljoen mark) dit jaar opnieuw kan worden gehaald. Alleen in de aluminium- sector was er sprake van duidelijk mindere resultaten.

De productie van tin in Malaysia is toegenomen van 14.320 ton in de eerse helft van 1986 tot 15.089 ton in dezelfde periode van dit jaar. De export van het metaal groeide nog veel sterker, namelijk van 17.460 ton tot 26.112 ton. Dit betekende dat de voorraden aanzienlijk konden worden verkleind. De belangrijkste buitenlandse afnemers waren Japan en Singapore.

De Britse TI- groep wil voor 500 miljoen dollar de Amerikaanse John Crane- Hoodhille overnemen. Het gaat TI om de divisie Crane USA, de grootste producent van mechanische afdichtingen ter wereld. De overige bedrijfs- onderdelen van John Crane moeten worden verkocht.

Eind juni had Portugal een buitenlandse schuld van 16,8 miljard dollar, 197 miljoen dollar meer dan halverwege vorig jaar. Volgens de Portugese Centrale Bank bestaat van het totaal 1,3 miljard dollar uit kortlopende verplichtingen.

Een adviesraad van het Japanse ministerie van Handel en Industrie heeft de grote export- concern van Japan de raad gegeven hun strategie te wijzigen. Het verkrijgen van een marktaandeel tegen elke prijs, vaak ten koste van de eigen winst, vergroot de wrijvingen met de handels- partners en is slecht voor de Japanse economie. De export- bedrijven moeten zich toeleggen op het maken van werkelijke winst, aldus de adviesraad.



Irritatie opgewekt door streven parlement macht militairen te kortwieken

Leger Brazilie waarschuwt voor beperken bevoegdheden president

BRASILIA — Een grondwet waarin de bevoegdheden van de strijdkrachten en die van de president worden beperkt is niet acceptabel voor het Braziliaanse leger. Deze waarschuwing heeft de minister van de Strijdkrachten in het kabinet van president Jose Sarney, generaal Leonidas Pires Consalves laten horen aan het congres dat als grondwetgevende vergadering bezig is met het ontwerpen van een nieuwe grondwet voor Brazilie.

De vier sterren generaal Pires Consalves heeft hiermee heel duidelijk naar buiten gebracht wat er allang in het leger zit te wroeten. Men is bang dat er aan de rol van de strijdkrachten wordt geknabbeld. Het was de meest krachtige uitlating van militaire zijde sinds de terugkeer van het leger naar de kazernes en het aantreden in 1985 van het burger- bewind. "De politieke wil van de regering en van de meerderheid van de bevolking is niet gehoord bij het uitwerken van het grondwets- ontwerp", aldus de minister- generaal.

De irritatie van de militaire bewindsman is opgewekt door het feit dat men in de nieuwe grondwet uitgaat van het parlementaire regerings- systeem met de figuur van een krachtige minister- president en een president die meer ornamentele functies bekleedt. Dit zou in de huidige situatie betekenen dat de positie van Sarney die door het leger wordt gesteund wordt verzwakt. Sarney en het leger willen een voortzetting van de huidige situatie: het presidentiele regerings- systeem.

Ook de rol van de strijdkrachten wordt in het ter tafel liggende ontwerp beperkt. Het komt er op neer dat "het leger de natie verdedigt overeenkomstig de constitutionele machten". Dit betekent met evenzoveel woorden dat men in actie mag komen voor de verdediging wanneer daartoe opdracht is verleend door regering en/of parlement.

Bij het congres wilde men ingaan op de betekenis van militaire uitspraken. De minister van Sociale zekerheid, Rafael de Almeida Magalhaes merkte op dat het gaat om commentaar zoals iedere minister dat kan geven.



MANILA — Het is de bedoeling der Filipijnse rebellen geweest vrijdag president Aquino's regering te vervangen door een junta. Het was maandag niet duidelijk of de rebelse commandant Gringo Honasan inderdaad al een junta had gevormd of niet. Aquino is ondanks de mogelijkheid van een confrontatie met Honasan niet van plan de noodtoestand af te kondigen. De situatie was vandaag nog gespannen in Manila. Aquino, die zondag bij de coup gewonde militairen in het ziekenhuis bezocht en hen medailles opspelde, vertoonde zich voor het eerst sinds de coup in het openbaar. Het is volgens waarnemers wel duidelijk dat Aquino schoon schip moet gaan maken in het leger en moet haar gezag en geloofwaardigheid herstellen, die door deze coup- poging ernstig zijn aangetast. Dat ondertussen presidentiële veiligheidsagenten met zekere relmaat soldaten fouilleren, doet haar geloofwaardigheid al evenmin erg goed.

Oud president Lopez Portillo van Mexico ontvangt

Bij gelegenheid van verschijnen van boek over de Spaanse tijd

MEXICOSTAD — Ex- -president Jose Lopez Portillo heeft voor het eerst sedert zijn aftreden als president de pers weer ontvangen in zijn woning. Dit gebeurde in verband met het verschijnen van zijn boek over de Spaanse periode in zijn land.

Honderden genodigden, die heel precies geselecteerd waren mochten het goed bewaakte huis van Lopez Portillo met een bezoek vereren. Bij de bewaking was kennelijk gerekend op wat voor eventualiteit ook. Eenmaal binnen werden zij door de voormalige president opgeroepen "als Mexicanen de trots over ons verleden weer in ere te herstellen". Voor alle duidelijkheid werd wel duidelijk gemaakt dat het boek onder de titel Ellos vienen (Zij komen) meer een culturele kwestie behandelt dan dat men er een politieke comeback van Lopez Portillo in moet zien. Er waren dan ook talrijke genodigden uit de culturele en wetenschappelijke sector van de partij evenals vertegenwoordigers van de Mexicaanse communicatie- media en een paar buitenlandse persmensen.

Het was duidelijk merkbaar dat de aandacht van de meeste aanwezigen meer uitging naar het interieur van de woning dan naar de inhoud van het boek. In het verleden zijn er namelijk uitvoerige publicaties verschenen over de weelde en de luxe welke Lopez Portillo omringden omdat die er tijdens zijn ambtsperiode als president er voor gezorgd heeft dat hij er niet armer op werd. Kristal, mooie hout- soorten en over het algemeen neutrale kleuren kenmerkten de inkleding. Dit alles valt de bezoeker het eerste op. Maar het meest opmerkelijke deel van het complex is wel de bibliotheek met zijn studie- ruimten. Dat is dan ook wel een vijf verdiepingen hoog centrum, in een cirkelachtige vorm opgetrokken. Als men daar binnen wil gaan doet de bewaking erg ingewikkeld en precies. Uiteindelijk kwam niemand op die avond verder dan de ingang. Dit gebouw komt een buitenstaander blijkbaar niet binnen.

In het verleden is er druk gespeculeerd over de herkomst van de financiën van Lopez Portilla, waarmee deze luxe betaald kon worden. De geruchten gingen al meteen de ronde doen toen men in het laatste deel van de ambtsperiode begon aan de bouw van de verschillende onderkomens van Lopez Portillo. Dat was voor de val zich aandiende van de internationale olieprijzen, in de periode dat men de term schulden- crisis nog ni[et] kende. De buren van lopez P[or]tillo duiden het complex van [de] voormalige president aan als "[de] heuvel van de hond". Daarm[ee] verwijzen zij wat sarcastis[ch] naar een zegswijze van de to[e]malige president dat hij "de pe[so] zou verdedigen als een hond". Niemand zal ontkennen dat Lopez Portillo gestreden heeft maar dan wel meer voor het vu[l]len van zijn eigen portemonnee. In die "goede oude tijd kreeg m[en] voor één dollar nog slechts 26 pesos. Tegenwoordig zijn dat 1.490.

Het moet gezegd worden dat Lopez Portillo verstand heeft van understatements. Op een gegeven ogenblik zei hij op de avond van Zij komen dat "het leven royaal voor mij is geweest". Maar hij voegde er wel snel aan toe, dat men dit moest opvatten in die zin: dat hij de tijd heeft gekregen voor het lezen van boeken, voor het schrijven en ook voor het schilderen. Hij heeft eerder al twee boeken geschreven over uiteenlopende onderwerpen.

Oudste krant van Puerto Rico sluit poorten

El Mundo kampt met economische problemen en met de vakbeweging

SAN JUAN — Het Portoricaanse dagblad El Mundo heeft opgehouden te verschijnen. Dit gebeurde in het 68e jaar van zijn bestaan. In zijn laatste zondag- nummer werd er geen melding van dit drastische besluit gemaakt.

Het dagblad had al geruime tijd economische problemen en had ook moeilijkheden met de vakbeweging. Ondanks het feit dat minstens twee ondernemers pogingen deden de krant te kopen werd toch besloten er een punt achter te zetten. De stichting Angel Ramos welke de eigenaar is van het krante- bedrijf, maakte zondag bekend dat men niet meer met de tabloidkrant op straat zou verschijnen.

Ongeveer tezelfder tijd maakte verzekerings- eigenaar Hector Gonzalez bekend dat hij niet tot een akkoord had kunnen komen met de vakbond voor journalisten, grafisch personeel, genoemd naar Ramas Anexas over de verzekering van het personeel. De vakbond vertegenwoordigde driehonderd van de vijfhonderd personeels- leden. Men ontkende de bewering van de eigenaar. Gonzalez was al enige tijd geinteresseerd in het overnemen van alle aandelen van El Mundo. Twee maanden geleden meldde zich zelfs nog een tweede belangstellende, namelijk een dranken- concern. Ook dit bedrijf ving bot.

El Mundo kwam voor het eerst uit in normaal krante- formaat in 1919 en ging pas in 1985 over op het zogenaamde tabloid- formaat. In de jaren 70 heeft het zijn beste tijd gehad. Toen was het de grootste ochtendkrant van Puerto Rico in een veld van vijf uitgevers van ochtend- kranten en dit op een bevolking van 3,2 miljoen inwoners. In de laatste jaren viel de oplage terug tot honderdduizend exemplaren. Dit was het gevolg van een aantal problemen. Een daarvan was de overgang op een ander formaat en verder kreeg het bedrijf te maken met twee stakingen.

Op de dag dat tot sluiting werd besloten en er bewakers bij de bedrijfs- poorten werden geposteerd gaf de eigenaars- stichting een verklaring uit waarin stond dat men tot de dag daarvoor nog "optimistisch" was geweest dat het oudste dagblad van Puerto Rico zou kunnen overleven en dat zeker vierhonderd mensen hun werk zouden kunnen behouden en dat Puerto Rio een jaarlijks inkomsten verlies zou ontgaan van zeker tien miljoen dollar aan nu te derven belasting- opbrengsten. Dit is niet gelukt en wij zijn daarom ten zeerste teleurgesteld, aldus de verklaring.

Men herinnert er aan dat men nagenoeg een jaar lang in goed vertrouwen met de vakbond aan tafel heeft gezeten. Een van de grootste problemen was het feit dat de meerderheid van het personeel en de vakbond zich verzette tegen het plan van de eigenaars om de zetterij te reorganiseren om zo ongeveer honderd arbeids- plaatsen te besparen. Bij de vakbond noemde men de sluiting een "vies spel."

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639. 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 20.15 + 21.15 uur *Platoon* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Perfect* (14 jr.).

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Robotech; 18.30 CNN international news; 19.30 Actualidad; 19.45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Valerie: «Full moon»; 21.00 Falcon Crest: «Checkmate»; 22.00 Telenovela: «Venganza di Mujer»; 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 18.00 Thundercats; 18.30 CNN international news; 19.30 Small wonder; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nature of things: «Dreams»; 21.00 Speal; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer: 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 18.30-19.30 uur.

TENTOONSTELLING **(t/m 5 september 1987)**: van aquarellen van Irmgard Lampe; dagelijks geopend van 18.00-20.00 uur en woensdag van 10.00-12.00 uur - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.

VIERING DIA DI PRENSA: 20.00 uur beach party - Divi Divi Beach Hotel.

BONBINI FESTIVAL: 18.30 uur in Fort Zoutman (optredens van Tipico Criollo, kah'i orgel Gloria en de dansgroep Teatro di Danza Arubano).

PROTESTANTSE KERK: 19.00 uur belijdenis- katechisatie bij ds A. van den Doel.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

SPORT
TENNIS: 20.00 uur start 1987 senioren C-klasse- competitie - Marlboro Tennispark.

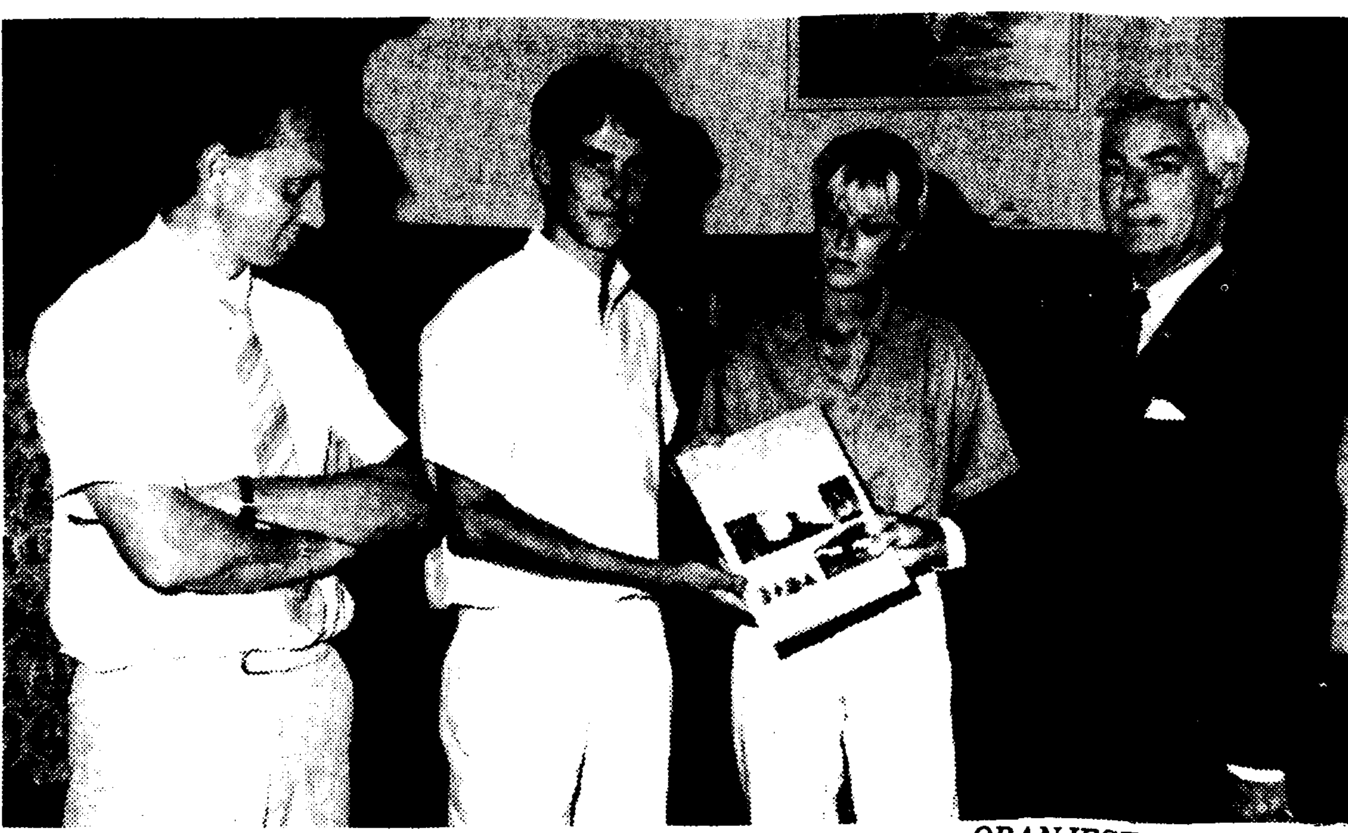
VOETBAL **(overheidsdiensten)**: 19.00 uur Arubus/FCCA vs Posterijen: 20.30 uur Bestuurskantoor vs Brandweer - RCA Sportcentrum.

VOLLEYBALL **(AVA)**: 19.30 uur **(heren B-kl.)** The Birds vs CCN; 20.30 uur **(dames A-kl.)** CBN vs Smarties NVM - Sporthal.

* * * * *

Zakenvaria

OP DE PROMENADE in San Nicolas is morgen de opening van «Bon Pan» brood- en banketbakkerij. Dit is de tweede «Bon Pan»- bakkerij nadat acht maanden geleden de eerste bakkerij te Turibana zijn deuren opende. "Wij blijven wel ons vertrouwen in San Nicolas stellen", aldus Bon Pan- directeur, Gregory Raven, tegenover de Amigoe.



ORANJESTAD—De bekende Nederlandse windsurfer tevens Europees en Olympiade- kampioen, Stefan van den Berg, heeft onlangs tijdens een kort bezoek de mogelijkheden kunnen zien om op internationaal topniveau het windsurfen te beoefenen op Aruba. Dit enthousiasme werd door de gevolmachtigde minister van Aruba in Den Haag, John Merryweather, aangegrepen om tot daden over te gaan. Een bezoek aan het kabinet van Aruba gaf weldra te zien dat er mogelijkheden zijn een internationaal surf- evenement met wereldsterren op Aruba te organiseren. Momenteel wordt daar zijdens Stefan van den Berg hard aan gewerkt waarbij de heer Merryweather namens de Arubaanse regering alle steun toezegde. Bij wijze van voorproef op een langduriger verblijf op Aruba toonde de gevolmachtigde minister een aantal uitzonderlijke plekjes aan de hand van het bekende Aruba- boek. Bij de foto: tijdens het bezoek aan het kabinet van Aruba, vlnr directeur Arubahuis mr. Ben Wilms, Stefan van den Berg, mevrouw Van den Berg en gevolmachtigde minister Merryweather.

Bezorgdheid over overvallen en aanslagen

Rust in Costa Rica lijkt bedrieglijk

VOOR MENIG BUITENSTAANDER lijkt Costa Rica een oase van rust in het door burgeroorlog geteisterde Midden-Amerika. Maar bij de Costaricanen heerst een diepgewortelde angst dat het elk moment gedaan kan zijn met het vredige leven. De zich snel verbreidende criminaliteit sterkt hen in deze vrees.

In Costa Rica is geen guerrillabeweging actief. De enige linkse groep, die ondergronds opereerde en bekend stond onder de naam "de familie", werd in het begin van de jaren tachtig opgerold. Enkele "familieleden" zitten nog hun straf uit. Overdag mogen ze echter gewoon naar hun werk, om zich 's avonds weer bij de gevangenispoort te melden.

Ook rechtse doodseskaders zijn een onbekend verschijnsel. Maar onlangs bedreigde een duistere anti- communistische groep de progressieve Argentijnse zanger Alberto Cortez, die een serie concerten in het land gaf, met de dood. De organisatoren van het tournee hebben veiligheids- maatregelen moeten nemen.

Het verschijnsel roofoverval heeft recent zijn intrede gedaan in Costa Rica, een land dat in 1948 het leger afschafte. Zo hield een bende gewapende overvallers een bus aan in het midden van het land. De passagiers werden van al hun bezittingen beroofd. Bijna op hetzelfde moment haalden gewapende dieven een juwelierszaak in de hoofdstad San José leeg. De regering heeft de overvallen van de afgelopen jaren laten onderzoeken. Hoewel de politie vermoedt dat er politieke motieven meespelen, is daar geen hard bewijs voor gevonden.

Een ander voorbeeld van de grimmiger sfeer is het proces dat twee Amerikaanse journalisten in de Verenigde Staten voeren. Zij eisen smartegeld voor een aanslag tijdens een persconferentie van de ex-leider van een Nicaraguaanse contra- groep, Eden Pastora. Het journalistieke echtpaar, Martha Honey en Tony Avirgan, die als correspondenten voor Amerikaanse radiozenders werken, beschuldigt de contra- leiders en hun aanhangers in Costa Rica verder van smokkel van verdovende middelen.

Bovendien zouden zij de Amerikaanse ambassadeur in Costa Rica hebben willen vermoorden, en de misdaad in de schoenen van Nicaragua willen schuiven. De ultrarechtse groep, Democratische Vereniging van Costa Rica, bedreigde het tweetal in bedekte termen en eist hun uitwijzing uit Costa Rica. Honey en Avirgan zijn communistische spionnen, stelde de groep in een schriftelijke verklaring.

Het ministerie van Veiligheid is verontrust over het toenemende geweld. In een intern rapport, dat naar de pers uitlekte, staat: "Meer dan ooit leeft de bevolking in een sfeer van onveiligheid, vooral in de stedelijke gebieden". Als redenen noemt het memorandum werkloosheid, woningnood, verslaving aan verdovende middelen en prostitutie.

De Costaricanen maken zich zorgen over dergelijke berichten. Het plaatselijke kantoor van het Gallup- bureau, een internationale opiniepeiler, deed onderzoek naar de stemming in het land. Daaruit bleek dat 34 procent van de ondervraagden hun hart vasthoudt voor de toenemende misdaad.

Voor de gemiddelde Costaricaan is het geen vraag wie er achter het geweld zitten: de 250.000 buitenlanders die in Costa Rica wonen. Onder hen zijn zestigduizend vluchtelingen, voornamelijk uit Nicaragua. Ook het rapport van het ministerie van Veiligheid speculeert dat de criminelen vooral in deze kringen te vinden zijn. "Het is een toeval dat in de afgelopen vijf jaar de deelname van buitenlanders aan de criminaliteit tot drie procent is opgelopen.

Een overtuigende redenering is dat niet, want de buitenlanders maken tien procent van de totale bevolking uit. Onafhankelijke economen in San José wijten de criminaliteit eerder aan de verslechterende economie. De buitenlandse schuld bedraagt ruim vier miljoen dollar en is het hoogste per hoofd van de bevolking van heel Latijns-Amerika. De inflatie is het afgelopen jaar verdubbeld tot 20 procent. Uit officiële cijfers blijkt dat zeker 100.000 gezinnen beneden het bestaans- minimum leven.
(uit de Gelderlander)

Na boodschap voortvluchtige

Chili op zoek naar verzetszenders

SANTIAGO — Groepen linkse opstandelingen in Chili blijken radiozenders te gebruiken waarmee zij tussenbeiden kunnen komen bij uitzendingen van radio- en tv-stations. Zo bevestigde het hoofd van de Chileense politie, Fernando Paredes.

Hij kondigde maatregelen aan tegen deze illegale zenders. Onder meer gaat men apparatuur inzetten om de zenders te peilen om hen daarna te achterhalen en te ontmantelen. De politie- chef maakte dit bekend nadat onlangs een met inzet van veel personeel gezochte voortvluchtige "terrorist" een verklaring voorlas voor zo'n illegale zender welke daartoe een aan de gang zijnde tv- uitzending uit de ether 'duwde".

Bedoeld wordt Sergio Buschmann die uit de streng bewaakte gevangenis van de havenstad Valparaiso ontvluchtte waar hij vastzat op beschuldiging van het smokkelen van wapens op grote schaal en terreurdaden. Samen met hem vluchtten er toen nog drie vermoedelijke leden van het Manuel Rodriguez Patriottische front, dat nauwe banden zou onderhouden met de verboden Communistische partij.

VS - congreslid:

Democratie in Honduras sterker

TEGUCIGALPA — Honduras bevindt zich in een proces van versteviging van zijn democratie. Zo verklaarde het Amerikaanse congreslid Robert McEwen van Ohio. Volgens hem wordt Honduras een voorbeeld voor Latijns Amerika. Hij wees er tijdens een persconferentie nog op dat Honduras een trouwe bondgenoot van de Verenigde Staten was. De 33- jarige Republikein heeft een bezoek van een paar dagen aan Honduras gebracht en stond aan het hoofd van een delegatie van dertien overheids- functionarissen en officieren van de Nationale garde uit Ohio.

IN «ROSELAND» VAN de Alhambra Bazaar hebben Bols Nederland bv en Consales Aruba nv vandaag een Bols- bartendersdemonstratie georganiseerd. Ongeveer dertig bartenders namen aan deze wedstrijd deel. Zij moesten een longdrink maken met als ingrediënten minimaal een Bols- drankje en twee andere alcoholische dranken uit het Bols- assortiment. Voorafgaand aan de demonstratie gaven de heren Carlos Orsini en Klaas Zaalberg, beiden van Bols Nederland, een dia- presentatie over de productielijn van Bols.

Oplossing economische probleem niet zoeken in portemonnee medeburgers

Min. Engelbrecht: begrotingstekort tot 27 miljoen verlaagd

ORANJESTAD — "We hebben van een tekort van bijna zestig miljoen florin aangetroffen en hebben dit naar veertig miljoen florin verlaagd op de begroting 1987. Vandaag overhandigen wij aan de Staten de begroting voor het dienstjaar 1988 waarin we het tekort naar 27 miljoen florin hebben verlaagd", aldus minister van Financiën, Armand Engelbrecht, gisteren bij aanbieding van de begroting 1988 aan de Staten.

Engelbrecht zei dat de regering zeer verheugd is met de aanbieding omdat deze overeenkomstig de Staatsregeling voor 1 september moest geschieden, een noodzakelijkheid die in de geschiedenis van de Nederlandse Antillen en Aruba vele keren niet nagekomen werd. Over verlaging van het begrotings- tekort naar 27 miljoen florin, uitte de minister zijn trots en blijdschap dat deze verlaging bereikt werd zonder dat wie dan ook zijn werk moest verliezen, zonder dat gesnoeid werd in de dienst- verleningen aan het volk, maar door het werken en de introductie van een verantwoord financieel beleid.

"In minder dan twee jaar tijd hebben wij het tekort met dertig miljoen florin verlaagd en voor 1988 zullen we geen behoefte hebben aan Nederlandse begrotings- hulp", aldus de minister. Volgens de minister werden in het verleden de extra miljoenen veelal besteed aan onderstand, medische hulp in het buitenland, volksgezondheid of onderwijs. Vandaag — aldus Engelbrecht — zonder deze extra miljoenen van de Lago, hebben we onderstand twee keer verhoogd met tien procent om de personen in nood te helpen. Dit is een verhoging van zes miljoen florin vergeleken met het jaar 1985 in de periode van de vorige regering. Zonder de extra miljoenen worden meer mensen voor medische hulp naar het buitenland gestuurd en wordt in 1987 vier miljoen florin meer geïnvesteerd in de volksgezondheid dan in het jaar 1985. Zonder de extra Lago-miljoenen wordt een bedrag van 54 miljoen florin geïnvesteerd in het onderwijs, hetgeen vijf miljoen meer is dan in 1985.

"Wij kunnen ons dit permitteren, want het geld van de gemeenschap wordt vandaag met de nodige ernst en verantwoordelijkheid beheerd", zei de minister. Ingaande 1 januari 1988, gaf hij te kennen, zal de 8.2 procent Solidariteits- belasting naar 4.1 procent worden verlaagd. Deze verlaging betekent voor iemand van wie tweehonderd florin van het loon werd afgetrokken nu een verhoging van honderd florin, welke verhoging ook haar invloed zal hebben op de koopkracht van het volk. Dit betekent volgens de minister ook zestien miljoen florin minder aan inkomsten voor de regering, maar tegelijkertijd zestien miljoen florin meer voor onze mensen, die samen werken om Aruba weer op de been te helpen. Minister Engelbrecht is de mening toegedaan dat de oplossing voor de economische problemen niet gezocht moet worden in de portemonnee van de medeburger, maar in nieuwe programma's, die de economie stimuleren, zoals momenteel gedaan wordt.

In kader anti-drugs campagne

FADA organiseert serie workshops en fietstocht

ORANJESTAD — In het kader van de campagne «Droga no. Sin Droga tambe por» organiseert de stichting Anti-Drugs (FADA) gedurende de maand september een serie informatieve / educatieve workshops.

Deze workshops worden onder leiding van drs. J. de Sousa Fernandez Perna in de Nationale bibliotheek gehouden. De workshops worden gehouden op alle maandagen en woensdagen in september. 's Maandags is dit vooral voor leerkrachten, jeugdleiders en andere opvoeders en sociaal / culturele werkers. 's Woensdags zijn de workshops vooral voor de ouders en andere geïnteresseerden. De workshops worden steeds van half acht tot half tien 's avonds gehouden. Voor deelname aan deze workshops kan ingeschreven worden bij bestuursleden van FADA of bij drs. Fernandes Perna (via tel.: 23360).

Een andere activiteit van FADA is de op zondag 6 september te houden fietstocht. De start van de tocht is om negen uur bij het Marlboro Tennispark, waar ook de finish zal zijn. Hierna zijn er in het Tennispark een bake sale en barbecue van de Aruba Lawn Tennis Bond. Inschrijving voor de fietstocht is mogelijk bij Servistar, Ritz en IDEFRE.

Tafeltennis competitie begint op 16 september

SANTA CRUZ — Op woensdag 16 september om half acht wordt in Estrellaclub een aanvang gemaakt met de nieuwe competitie van Aruba Table Tennis Association (ATTA).

De competitie wordt gespeeld in een heren A- en B- klasse en een dameklasse. Er bestaat tot en met 5 september gelegenheid tot inschrijving bij de heren Wing Chow Leong (tel.: 47200)), Nilo Croes (28723) of Albert Kock (23134 of 48926). Teams, die bij de inschrijving hun contributie niet betalen, mogen niet aan de competitie deelnemen. Voor de teams bestaat de gelegenheid om iedere woensdagavond van zes tot tien uur in de Estrellaclub te trainen.

Korfbal van start

Zege voor Bionic, gelijkspel bij Sta. Cruz en Caribbean Stars

SAN NICOLAS — In de openings- wedstrijd van de nieuwe competitie van de Korfbal Bond Aruba verdeelden Caribbean Stars en Santa Cruz Stars broederlijk de punten met een 2-2 gelijkspel.

Caribbean Stars nam een 2-0 voorsprong op punten van Dean Gumbs doch na de rust kwam Santa Cruz Stars met een fel offensief voor de dag dat de twee gelijkmakende punten opleverde.

In de tweede ontmoeting klopte Bionic tegenstander Arukorf met niet minder dan 8-2. De scorers voor Bionic waren: Guido Bakema (2), Tommy Croes, Maikito Croes, Jacintho Werleman, Sherry Gomes, Lenchy Lopez en Isenia Croes. Susy Koolman scoorde beide punten voor Arukorf.

TEL AVIV — Israelische soldaten hebben zaterdag in zuid Libanon 4 Shi'itische guerrilleros gedood. Aan eigen kant vielen geen slachtoffers. Israel heeft onder VS- druk het omstreden LAVI- project geschrapt. De Lavi is een gevechts- vliegtuig waaraan al 1,5 miljard dollar is besteed en dat nog steeds in het ontwerp- stadium verkeert.

*****

Dane Samuel wint vijf km race bij lustrum Bushiri Beach - resort

ORANJESTAD — Dane Samuel is in de tijd van zestien minuten en acht seconden winnaar geworden van de vijf km loop ter gelegenheid van het vijf- jarige bestaan van Aruba Hospitality Trades and Training Center en Bushiri Beach Resort.

De tweede plaats in het algemeen klassement was voor Richard Rodriguez in 16.53 minuten en de derde plaats voor Marlon Hidalgo in 17.02 minuten. Na afloop werden de prijzen uitgereikt door general manager Ellis Dania en manager Tirso Kolfin van het Bushiri Beach Resort, terwijl de vice- voorzitter van de stichting Aruba Hospitality Trades and Training Center, Ronny Koolman, een cheque presenteerde aan de voorzitster van de Anti-Drugs- stichting Aruba, FADA, mevrouw Corry Arends.

Hieronder volgen de uitslagen in de verschillende leeftijds- categorieën: junioren (tot en met 19 jaar): 1. Richard Rodriguez 16.53 m., 2. Bertie Griendt 18.08, 3. Jorge Yarzagaray 18.21; open class 20-29 jr.: 1. Dane Samuel 16.08, 2. Marlon Hidalgo 17.02, 3. Nicolaas Robert 17.12; sub master A (30-34 jr.): 1. Jeffrey Williams 17.29, 2. Willem Janssen 18.14, 3. Phillip Hoek 18.16; sub master B (35-39 jr.): 1. Juancho Tromp 18.41, 2. Ewald Kruys 19.05, 3. Alfonso Arends 21.47; master A (40-44 jr.): 1. Leo Berenos 19.03, 2. Humphrey de Miranda 23.39, 3. Teofilo Ras 28.27; master B (45-49 jr.): 1. Theo Maduro 20.29, 2. Marcial Conradus 22.32, 3. Robert Ammerlaan 23.57; master C (50 jaar en ouder): 1. Rinus de Graaf 19.20, 2. Benny Geerman 21.25, 3. Jacintho Werleman 22.03; dames (tot en met 29 jaar): 1. Judella Marin 21.01, 2. Lillian Maduro 24.12, 3. Marushka Solognier 25.13; dames (30 jaar en ouder): Lourdes Croes in 35.30 min.

De deelnemers kunnen vanaf vandaag bij IDEFRE hun copie met de officiële uitslagen afhalen. De eerstvolgende activiteiten is de Puma 10-km loopwedstrijd op zondag 13 september.

UPA bijeen op 3 september

ORANJESTAD — Op donderdag 3 september wordt een algemene leden- vergadering van de Havenarbeiders- bond UPA gehouden. De vergadering begint om half negen 's morgens in het schaftlokaal op het haventerrein. De agenda vermeldt onder andere: uitleg over de laatste ontwikkelingen van de bond, voorbereidingen voor een nieuwe cao en mededelingen over de financiële situatie van de vakbond.

Bij overheidsvoetbal

Zege voor Combi en Douane

ORANJESTAD — De voetbal- competitie voor overheids- diensten werd voortgezet met een 4-3 overwinning van Combi op Arubus/FCCA, terwijl Douane met 3-1 Setar versloeg.

De reglementaire speeltijd van de wedstrijd Combi - Arubus / FCCA eindigde met 1-1 gelijk, waarna het nemen van penalties Combi de zege met 4-3 bezorgde. Voor Combi scoorden: Elvis Tromp, Eddy Semeleer, Richard Besseling en Francisco Albus, en voor Arubus/FCCA: Otto Davelaar, Edwin Orman en Fernando Tromp.

De Douane won met minder moeite van Setar. De drie Douane- doelpunten werden gemaakt door Marcelito Pablo (2) en Lindo Hernandis, terwijl Ronny Croes de scorer voor Setar was.

De competitie wordt vanavond in RCA- Sportcentrum voortgezet met Arubus / FCCA tegen Posterijen (7 uur) en Bestuurskantoor tegen Brandweer (8.30 uur).

Zijn leven lang bleef hij de Marine dankbaar

De harde man van de film, Lee Marvin, krijgt stille begrafenis

TUCSON — De man die de harde rollen speelde in Amerikaanse speelfilms, Lee Marvin, krijgt in Tucson een stille begrafenis, zonder plechtigheden en zo. De herdenking voor het publiek wordt binnenkort in Hollywood gehouden. De stille begrafenis gebeurt op verzoek van zijn familie.

In zijn laatste ogenblikken werd Lee Marvin bijgestaan door zijn derde echtgenote, Pamela Feeley. Marvin was sedert 13 augustus opgenomen in het ziekenhuis in verband met complicaties als gevolg van een flinke verkoudheid. In december was hij onder het mes genomen in verband met maag- en darmklachten. Men constateerde toen wel een ontsteking aan zijn kronkeldarm maar een en ander was niet kwaadaardig.

Marvin die een Oscar verdiende en zeer populair was had een groot hart, zo verklaarde Jane Fonda na het vernemen van het doodsbericht. Hij heeft mij iets heel belangrijks geleerd: als je een filmster wordt dan moet je de verantwoordelijkheid nemen te denken en te handelen als een ploeglid. Ernest Borgnine die met Marvin de hoofdrol speelde in Bad day all Black Rock in 1954 en in 1973 in The emperor of the North Pool brak in tranen uit toen hij vernam van het overlijden van Marvin op 63- jarige leeftijd. "Steeds hebben we grote waardering voor elkaar gehad. Wij hielden van elkaar". Onder degenen die een bewijs van deelneming stuurden waren ex-filmster Ronald Reagan en zijn echtgenote Nancy, sinds jaren president van de Verenigde Staten en eerste vrouw van Amerika. Ronald Reagan speelde in The Killers een hoofdrol samen met Marvin in 1963. De bewoners van het Witte Huis getuigden van hun bedroefdheid over dit overlijden waardoor zij "geschokt" waren.

In 1979 kwam Marvin op de voorpagina van vele kranten als gevolg van het befaamd geworden proces dat zijn concubine Michelle Triola aanspande die de helft van zijn fortuin eiste. Deze Triola had langs wettelijke weg haar naam doen veranderen in Marvin maar trok desondanks in deze zaak aan het kortste eind. De rechter bepaalde wel dat Marvin haar een aanzienlijk bedrag moest betalen als schade- vergoeding. In 1984 trouwde Marvin voor de derde keer en ging toen op zijn ranch in Tucson wonen. "Ik houd geen paarden en honden, niets dat van mij eten moet krijgen", vertelde hij in 1985. "Maar er leeft in de buurt wel een meute Mexicaanse wolfshonden. Dat is veel interessanter dan een horde rashonden".

Hij heeft zijn hele leven zijn liefde behouden voor de marine, waar hij in de tweede Wereldoorlog gediend heeft. "Aan het marine- korps heb ik te danken dat ik handelend op kan treden. In dienst heb ik dat steeds moeten doen, moeten optreden. Als men mij had gevraagd of ik nieuwsgierig was om naar buiten te treden en de vijand te tegemoet te gaan en om die te doden, dan had ik volmondig Ja gezegd". Aan die periode in zijn leven heeft hij veel te danken gehad, ook als filmster, zo bekende hij volmondig.

Verrassende uitslagen in Engelse voetbalcompetitie

Eerste winst voor Arsenal bij Portsmouth en eerste verlies van Chelsea tegen Manchester United

LONDEN — In Engeland heeft men zowel zaterdag als maandag gevoetbald. De grote klapper van zaterdag was de eerste overwinning van Arsenal. Een mutatie door manager George Graham in spits van het elftal had tot gevolg dat Portsmouth met 6-0 werd gekraakt. Het was de hoogste score van de vierde speeldag. Het 'hoogtepunt' van de de vijfde speeldag was het eerste verlies van Chelsea. Zij ging bij Manchester Uniterd met 1-3 onderuit.

Alan Smith, door Arsenal overgenomen van Leicester, scoorde in het doelpuntrijke duel tussen Arsenal en Portsmouth een gave hattrick. In de drie voorafgaande duels was de ploeg slechts tot één treffer gekomen.

Manchester United werd door die 3-1 winst op Chelsea koploper. Maar dat is waarschijnlijk maar tijdig. Queens Park Rangers en Nottingham Forest hebben een wedstrijd minder gespeeld en slechts een punt achterstand. Chelsea opende nog wel de score via Clive Wilson, maar de Schotse spits Brian McClair was voor de derde maal voor zijn nieuwe ploeg succesvol. Gordon Strachan en Norman Whiteside maakten de twee andere doelpunten. De 0-6 nederlaag van Portsmouth op zaterdag tegen Arsenal, is minder hard aangekomen dan West Ham United had verwacht. De promovendus in de hoogste voetbal afdeling versloeg West Ham maandag met 2-1.

Zaterdag waren Queens Park Rangers en Nottingham Forest nog koplopers. Queens Park Rangers won met 1-0 bij Southampton dankzij een treffer van Brock in de 74e minuut. Nigel Clough, de zoon van manager Brian Clough, schoot Forest naar winst met dezelfde minimale marge bij Newcastle United. Bijna 30.000 toeschouwers zaten in Newcastle op de entree van de Braziliaan Mirandinha te wachten. Tevergeefs, hij zal pas deze week optreden.

De clubs uit de grote steden hadden zaterdag allemaal een overwinning behaald. Manchester United won indrukwekkend met 3-1 bij Charlton, Chelsea liep met 3-0 over Luton heen, Liverpool verraste bekerwinnaar Coventry in eigen huis met 4-1 en Everton revancheerde zich met 4-0 winst op Sheffield Wednesday voor de afgang (1-6) bij Real Madrid vorige week woensdag.

Liverpool, dat pas twee wedstrijden speelde, omdat Anfield Road in de renovatie is, behaalde als enige club de maximale score uit twee wedstrijden. Zaterdag tegen Coventry waren Nicoll (2), Aldridge (strafschop) en Beardsley op schot. Beardsley werd in de zomer voor zes miljoen gulden aangekocht. Zijn eerste doelpunt voor de 'Reds' was van bijzondere schoonheid. Voor stadgenoot Everton maakten Clarke en Steven ieder twee doelpunten.

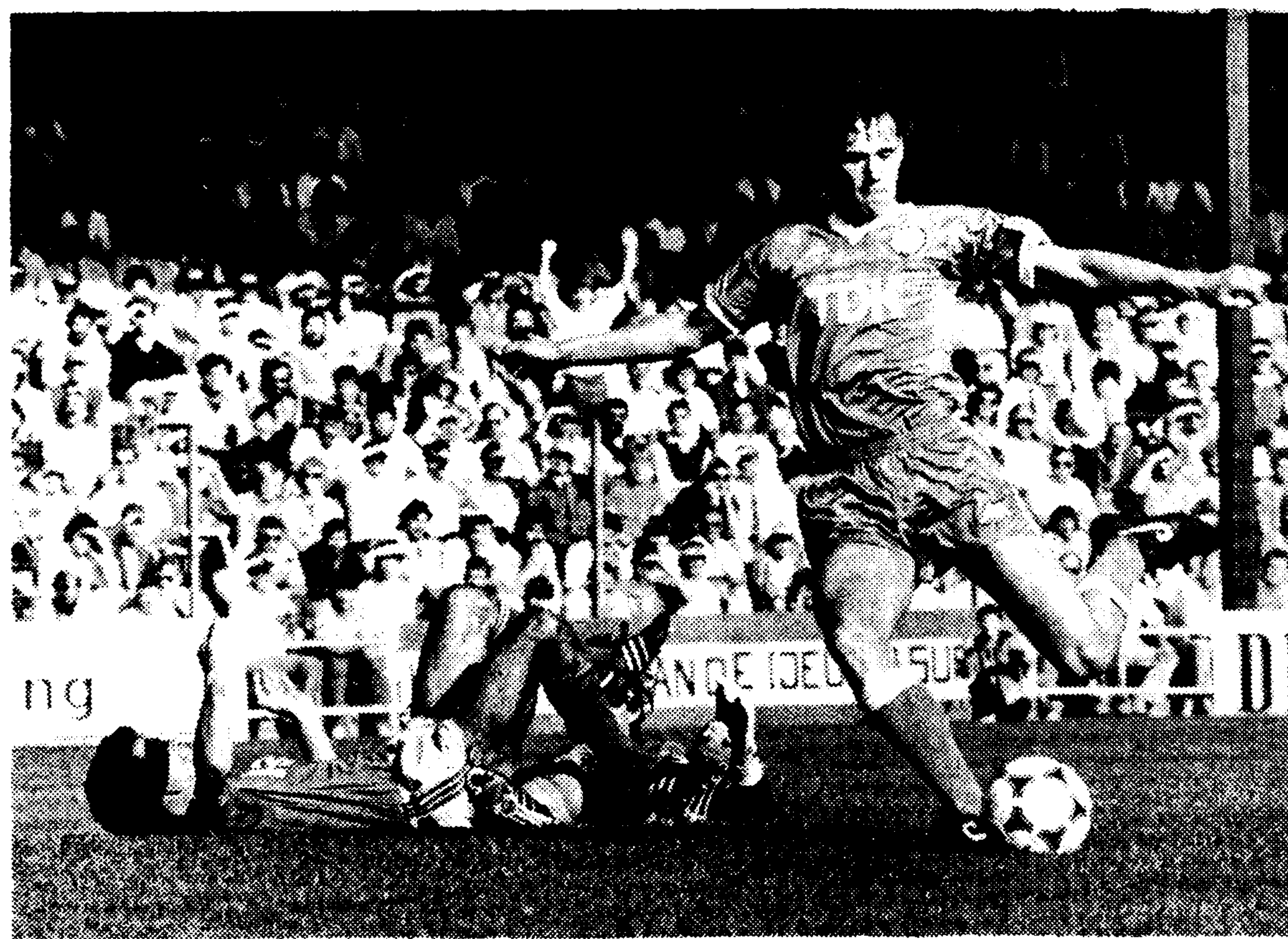
Manchester United stond door treffers van McClair, Robson en McGrath bij rust al met 3-0 voor bij Charlton. Door twee tactische wissels en een blessure van international Robson stond United plotseling met tien man op het veld. De sportieve schade bleef beperkt tot een tegendoelpunt van Stuart.

De uitslagen van zaterdag:
Arsenal - Portsmouth: 6-0; Charlton - Manchester United: 1-3; Chelsea - Luton: 3-0; Coventry - Liverpool: 1-4; Derby - Wimbledon: 0-1; Everton - Sheffield Wednesday: 4-0; Newcastle - Nottingham Forest: 0-1; Southampton - Queens Park Rangers: 0-1; Watford - Tottenham: 1-1; West Ham United - Norwich: 2-0.

De uitslagen van maandag:
Luton - Arsenal: 1-1; Manchester United - Chelsea: 3-1; Portsmouth - West Ham United: 2-1; Sheffield Wednesday - Coventry: 0-2.

De stand in de Engelse competitie:

1. Manchester United	5-11
2. Queens Park Rangers	4-10
3. Nottingham Forest	4-10
4. Chelsea	5-9
5. Coventry	5-9
6. Everton	4-8
7. Tottenham Hotspur	4-7
8. Liverpool	2-6
9. Oxford	3-5
10. Southampton	4-5
11. Wimbledon	4-5
12. Arsenal	5-5
13. Derby	3-4
14. West Ham United	4-4
15. Watford	4-4
16. Portsmouth	5-4
17. Newcastle United	3-3
18. Norwich City	4-3
19. Luton	5-2
20. Sheffield	5-1
21. Charlton	2-0



MILAAN — Marco van Basten, hier nog in het shirt van zijn oude ploeg Ajax, doet het in Milaan uitstekend. In de drie bekerwedstrijden in Italië scoorde hij. In zijn laatste wedstrijd tegen Monza (2-0) nam hij in zijn eentje de gehele produktie voor zijn rekening.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitsl... van de maandag gespeelde... strijden in de twee Amerika... baseball- competities zijn:

American League
Baltimore Orioles - Seattle ...riners 4-3; New York Yank... Oakland Athletics 4-1; Cl... land Indians - Detroit Tigers... Chicago White Sox - Kansas... Royals 5-3; California Ang... Toronto Blue Jays 8-7.

National League
Pittsburgh Pirates - Atl... Braves 7-3; St. Louis Cardi... Cincinnati Reds 4-0; Chi... Cubs - Houston Astros 4-3;... ladelphia Phillies - Los Ang... Dodgers 4-2; San Francisc... ants - Montreal Expos 5-0;... York Mets - San Diego Padr... 5.

Westduits bekervoetbal

1. FC Köln met Littbarski wint voor de tweede keer van VFB Stuttgart

KEULEN — De 1.FC Köln is ongeslagen gebleven in het pas begonnen Westduitse voetbalseizoen. Vier dagen na de competitiezege op VFB Stuttgart van trainer Arie Haan versloeg de Keulse club dezelfde ploeg met 3-0 in de eerste bekerronde.

De dertigduizend toeschouwers gaven de uit Frankrijk teruggekeerde Littbarski voor zijn eerste optreden een staande ovatie. De kleine dribbelaar scoorde twee keer: in de 26e en 37e minuut. Vlak voor tijd zorgde Engels voor 3-0. De uitslag was niets anders dan een afspiegeling van het duel, waarin Stuttgart zelden het initiatief nam. De wedstrijd begon pas te leven, toen Littbarski de Stuttgartse doelman Immel uit een vrije trap passeerde, nadat Algouwer de Deen Poulsen onderuit had gehaald. Stuttgart had een aanval, die onzichtbaar was. Klinsmann en Walter hadden niets in te brengen bij Kohler en Prestin.

Borussia Mönchengladbach, waar de Nederlander Willaarts in de 91e minuut inviel voor Criens, kwam na 120 minuten voetbal eindelijk voorbij Leverkusen. Vlak voor het einde van de verlenging maakte Rahn de beslissende treffer. Frontzeck had Borussia vlak na rust op een voorsprong gebracht, die slechts zeven minuten duurde. Falkenmayer benutte een vrije trap. Vanaf de 87e minuut speelde Leverkusen met tien man. Tauber kreeg de rode kaart na een grove overtreding op Herlovsen.

Ook Kaiserslautern plaatste zich pas voor de tweede ronde na verlenging. In de derby tegen Waldhof Mannheim was het na 90 minuten 1-1, met doelpunten van Dias (Mannheim) en Wolf. Emmerling en Wuttke brachten Kaiserslautern alsnog winst.

Bayern München won met 3-1 van Rot-Weiss Essen, de nummer zestien van de tweede liga. De grote man bij Bayern was Wohlfarth. Hij scoorde drie keer: in de 37e, 54e en 80e minuut. Essen kwam via Regenbogen vlak na de pauze terug tot 1-2, maar dat was een slippertje, dat Bayern zich kon veroorloven, ondanks de afwezigheid van de geblesseerde Matthaus, Rummenigge en Dorfner.

Bekerhouder Hamburger SV herstelde zich van de competitienederlaag van 0-4, die het leed tegen Karlsruher SC. Tegen FC Homburg werd het 3-0 na een ruststand van 2-0. Toch betaalde Hamburg de rekening voor de slechte competitiestart: slechts 4500 toeschouwers kwamen naar het duel in de havenstad kijken. Zij zagen doelpunten van Kaltz uit een strafschop, Grundel en Kastl.

De enige Bundesliga-club die het niet redde, was Hannover '96. dat door de amateurs van VFL Wolfsburg met 0-3 w... weggespeeld. Trainer Jü... Wahling van Hannover, ... gaans de bedaardheid zelve, ... woedend: "Ik ben nu ruim ... jaar bij Hannover. Voor het e... heb ik gevloekt op de bank... ons liepen enkelen als een... aardappels te spelen."

De ruim zevenduiz... toeschouwers in de aut... briekstad konden hun geluk... op. In de 11e minuut k... Wolfsburg een strafschop. V... elf meter scoorde Plagge. N... welijks een minuut na de p... werd het 2-0 door Kretzch... Het ontredderde Hannover ... beerde er nog iets van te ma... maar kon niet voorkomen ... Fiebnich in de 81e minuut ... 3-0 zorgde.

Won van Benfica

Setubal verrasse... leider in Portugal

LISSABON — FC Porto, ... winnaar van de Europese ... ker voor landskampioenen... op de tweede dag van de P... tugese competitie niet ver... gekomen dan een doelpu... loos gelijkspel tegen Vito... Guimaraes. Vitoria Setuba... nu als enige nog zonder p... tenverlies, het won zond... verrassend in Lissabon ... topper tegen Benfica.

De uitslagen zijn: Salgueir... Sporting Braga: 0-0; Penafie... Chaves: 0-0; Rio Ave - Elvas: 2... Sporting Espinho - Sporting L... sabon: 0-0; Farense - Mariti... Fuchal: 1-1; Academica Coimb... - Portimonense: 2-1; Benfica - ... toria Setubal: 0-1; Belenenses... Sporting Covilha: 2-0.

De stand aan kop is:
1. Vitoria Setubal
2. FC Porto
3. Sporting Lissabon
4. Boavista

Het leed gisteravond viertiende nederlaag

Alpha Nubia is voorlopig niet uit de zorgen

WILLEMSTAD — Alpha/Nubia is voorlopig nog niet uit de zorgen. Het leed gisteravond zijn veertiende nederlaag van het seizoen en bevindt zich nog steeds diep in de gevarenzone op slechts één wedstrijd afstand van hekkesluiter Sorpresa. Er kan nog het nodige gebeuren aangezien beide ploegen nog vier wedstrijden voor de boeg hebben.

Een weliswaar rijkelijk late, maar goede reactie van Alpha in de negende inning mocht gisteravond niet baten in de wedstrijd tegen Blue Hawks/Ray-O-Vac. Alpha wist in zijn slagbeurt in de laatste inning een 0-3 nederlaag ongedaan te maken maar moest uiteindelijk toch de overwinning aan de tegenpartij laten. Hawks sloeg meteen terug in de tweede helft van de negende inning en liet Alpha met de score van 4-3 in het veld achter.

De drie runs waarmee Blue Hawks eerder in de wedstrijd de leiding had genomen waren allemaal RBI's van Nigel Faneyte die vriend en vijand verraste met zijn tweede seizoen- homerun. Dankzij kundig pitcherswerk van Kenneth de Lima bleef de voorsprong op het scorebord staan tot de laatste inning toen Alpha, na één out, geheel onverwacht reageerde. Bert Avastia gaf het startsignaal voor de rally met zijn tweede honkslag van de avond. Daarna volgen Win Leuteria (honkslag), Ramses St. Jakoba (tweehonkslag, waarmee de stand op 3-1 werd gebracht) en Edson la Cruz (honkslag, goed voor 2 runs). Verder dan 3-3 liet pitcher Royston Privania, die inmiddels was ingevallen voor zijn collega Kenneth de Lima, het niet komen.

Het bleek echter uitstel van executie want nog geen vijf minuten later vond Jeroen Damoen zich al op 90 voet van de thuisplaat, de winnende run vertegenwoordigend. Damoen had de slagbeurt namelijk met een honkslag geopend en was op een honkslag van Nigel Faneyte naar het derde honk verhuisd. Eithel de Caster zorgde tenslotte met een honkslag ervoor dat Damoen de beslissende, vierde run kon scoren.

De eindcijfers luiden: 4-7-1 voor Blue Hawks en 3-9-3 voor Alpha. Opvallend is dat 6 van de 7 honkslagen van Hawks geslagen werden door de laagsten in de line- up: Damoen, Faneyte en Giovanni Phelipa (twee honkslagen elk). Royston Privania die Kenneth de Lima in de negende inning had vervangen, eindigde als winnende werper. De verliezer was Otlin Pieternella.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen Sta. Rosa Indians en Groot Kwartier Stars. Indians staat aan kop met een record van 14-2 terwijl GK Stars de zesde plaats inneemt met een record van 5-12 en een achterstand van 9½ wedstrijd.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

VOETBAL
(Fedeprof)
20.30 uur Jong Holland vs Vesta - Stadion Dr. Antoine Maduro.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Sta. Rosa Indians vs Groot Kwartier Stars - Sentro Deportivo Kòrsou.

Tijdens wereldkampioenschappen atletiek

Fantastisch wereldrecord van Ben Johnson op 100 meter maakte veel indruk in Rome

ROME — Wie beweert dat de marges in de atletiek smal zijn, heeft buiten Ben Johnson gerekend. Om het meest begeerde wereldrecord te verbeteren, moet gerekend worden in honderdsten, mogelijk binnenkort in duizendste deeltjes van een seconde. Johnson, een 26 jaar geleden in Jamaica geboren Canadees, scherpte zondag het 's werelds meest ontwikkelde onderdeel, de 100 meter, met een-tiende seconde aan.

Zijn tijd, 9,83 seconden, zette een streep door het vier jaar oude record van Calvin Smith. De recordverbetering deed denken aan het pre-electronische tijdperk. Sinds Jim Hines in 1968, was het record nooit meer met een dergelijke marge verbroken. Carl Lewis, de enige die in staat werd geacht Johnson te verslaan, bleek kansloos. De viervoudig olympisch kampioen evenaarde evenwel het oude record.

Met een rugwind van een meter (0,95 meter per seconde) waren de omstandigheden voor Johnson eindelijk optimaal. Drie keer eerder was hij dit seizoen onder de grens van tien seconden gebleven. Telkens weigerde de wind bij dit precieze sprintwerk de nodige assistentie te verlenen. Zijn 9,97 met tegenwind in Zürich had al de allure van een wereldrecord. De daad bij het woord ("Ik ben in staat tot 9,85") bleek een kwestie van dagen. Johnson verklaarde meermalen dat hij in de laatste twintig meter tegenstand behoefde om zich werkelijk te testen. De start was echter zo flitsend, dat hij tot de finish niemand kan hebben gezien. Lewis rechts en de Hongaar Attlia Kovacs links werden onmiddellijk een meter terug geworpen. Vergeefs had Lewis hoop geput uit de voorgaande ontmoetingen met Johnson die met 8-5 in zijn voordeel uitvielen. Ook de Amerikaan wist echter dat de laatste vier confrontaties in winst voor Johnson eindigden. De laatste nederlaag van Johnson tegen Lewis dateerde van twee jaar geleden in Keulen. Voor een 100-meter race lag op dit niveau het veld op de streep ver uit elkaar. Op zijn beurt werd Lewis nimmer bedreigd. De Jamaicaan Raymond Stewart finishte op eerbiedwaardige afstand van ruim een meter als derde.

De giganten van het attractiefste atletiek-onderdeel hadden een superkort samenzijn. Van atleten, die dit jaar de 100 meter in minder dan de magische 10 seconden hadden afgeroffeld, was de Afrikaanse kampioen Chidi Imoh niet meer present. Zijn 9,92 op hoogte en met wind in de rug, werd al twee weken geleden in het juiste perspectief geplaatst, toen de Nederlander Achmed de Kom niet meer dan vier-honderdste op hem moest toegeven. Imoh, zo sterk als Johnson, maar drie-tiende minder snel, werd in de halve eindstrijd kansloos uitgeschakeld.

Club Brugge wint bekerwedstrijd met 13-0

FC Antwerp en Racing Jet werden in Belgisch bekervoetbal uitgeschakeld

LIBRAMONT — FC Antwerp heeft zijn goede vorm uit de competitie, waarin het de eerste plaats bezet, niet kunnen doortrekken naar het Belgische bekervoetbal. De ploeg van trainer Kessler verloor zaterdagavond met 1-3 van vierdeklasser Libramont.

Behalve FC Antwerp werd ook Racing Jet uitgeschakeld. Het verloor met 1-2 van ook een vierdeklasser, Looi Sport. Er werden in deze bekerronde twee rode kaarten uitgedeeld: een voor Czerniatinsky van Standard Luik, dat met 4-0 won van Wervick, en een voor de Bulgaarse oud-Feijenoorder Jeliazkov. De speler van Beerschot, dat Witgoor na verlenging met 4-1 versloeg, kreeg ook al de rode kaart tijdens de kampioenscompetitie.

De belangrijkste uitslagen uit de 32e finales van de Belgische bekerronde:
Cerkel Brugge - Aubel (3e klasse): 4-1; Wervick (4e) - Standard Luik: 0-4; RWDM - Eupen (3e): 4-0; Beerschot - Witgoor Diessel (3e): 4-1 na verlenging; Libramont (4e) - FC Antwerp: 3-1, Borgworm (4e) - Winterslag: 1-2; Charleroi - Overpelt (3e): 2-1; KV Mechelen - Turnhout (3e): 4-1; Diest (3e) - Anderlecht: 1-2; AA Gent - Merchtem (3e): 6-1; Ninove (3e) - Waregem: 1-4; Lokeren - Heultje (3e): 2-0; Lommel (2e) - Club Luik: 1-4; Gerhees (3e) - Kortrijk: 1-2; Club Brugge - Walhain (Provinciaal): 13-0; Hamme (4e) - Sint Truiden: 0-1; Looi Sport (4e) - Racing Jet: 2-1; Liedekerke (4e) - Beveren: 1-6.

0-0-0-0-0

VOETBAL/SAINT-ETIENNE
— De Deense voetbalinternational John Sivebaek speelt de komende drie jaar voor St. Etienne. De 26-jarige verdediger Sivebaek stond onder contract bij Manchester United.

0-0-0-0-0

VOETBAL/PRAAG — Dunajska Streda uit Tsjechoslowakije heeft in de voorronde van het Europa-cuptoernooi voor Bekerwinnaars met 5-1 gewonnen van AEL Limassol uit Cyprus. Bij de rust was de stand al 4-0. De winnaar van het voorronde-duel speelt in de eerste ronde tegen Young Boys uit Zwitserland. Voor Nederland nemen FC Den Haag en Ajax deel aan het toernooi.

Nieuw Europees hinkstap-record: 17,92 m

Oosteuropees dames heersen op de derde dag van het WK atletiek

ROME — De derde dag van de strijd om de wereldtitels atletiek was maandag het domein van de Oosteuropese atletes. Het hoogtepunt werd echter verzorgd door de Bulgaar Christo Markov die zijn gouden hink-stap-medaille luister bijzette met een nieuw Europees record (17,92 meter).

Markovs landgenote Svetanka Christova verhinderde dat de medailles van de drie damesfinales alleen naar Oost-Duitsland en de Sovjetunie gingen.

Na de dubbele overwinning op de 100 meter waren Sigrun Wodars en Christine Wachtel onaanaakbaar op de 800 meter dames. Het tweetal schakelde op snelheid maar vooral op taktiek de Cubaanse Ana Quirot, die als gevaarlijkste concurrente werd gezien, bekwaam uit. Quirot kreeg zelfs niet eens het brons als troost. In de laatste meters moest zij de sterk opkomende Russin Goerina nog voor laten gaan. De eerste vier finishten in een tijdsbestek van nog geen zestiende seconde. De winnende tijd van Wodars (1.55,26) was de beste van dit seizoen.

Svetanka Christova schoof zich in haar laatste worp bij het discuswerpen nog net tussen het Oostduitse drietal Hellmann, Gansky en de wereld- en Europese jeugdkampioen Ilke Wyludda. Haar worp van 68,82 meter was voldoende voor brons.

Edwin Moses vierde zijn 32e verjaardag met een overwinning in de halve finales van de 400 meter horden. De Amerikaan was echter niet de snelste van de zestien halve finalisten. De Westduitser Harald Schmid (48,23) en Danny Harris (48,24), die Moses na 121 overwinningen de eerste nederlaag had bezorgd, waren sneller. Moses kwam tot 48,38.

Schotse voetbalcompetitie

Celtic aan de leiding na overwinning op Glasgow

GLASGOW — Door een overwinning op rivaal Rangers heeft Celtic de leiding genomen in de Schotse eredivisie. Stark maakte het enige doelpunt tegen de titelverdediger reeds in de 4e minuut.

Later werd dezelfde speler gemeen getackeld door speler/manager Souness, die prompt de rode kaart te zien kreeg.

De uitslagen van de zaterdag in de Schotse eredivisie gespeelde wedstrijden zijn:
Aberdeen - Dundee United: 1-1; Celtic - Glasgow Rangers: 1-0; FC Dundee - Dunfermline: 5-0; Hearts - Hibernian: 1-0; Motherwell - Falkirk: 1-2; St. Mirren - Morton: 2-1.

De stand in de Schotse voetbalcompetitie is:

1. Celtic	5-8
2. Aberdeen	5-8
3. Dundee	5-7
4. Hearts	5-7
5. St. Mirren	5-6
6. Dundee United	5-5
7. Dunfermline	5-5
8. Hibernian	5-4
9. Glasgow Rangers	5-3
10. Motherwell	5-3
11. Falkirk	5-3
12. Morton	5-1

Spaanse competitie zonder verrassing van start

Teleurstellende winst van Atleti... Madrid tegen Sabadell (1-0)

MADRID — Het met veel interesse tegemoetgeziene duel van Atletico Madrid tegen Sabadell liep op een lichte teleurstelling uit. Voor eigen publiek slaagde het miljoenen elftal van de miljonair Gil, dat onder leiding staat van de Argentijn Menotti, er ondanks de aanwezigheid van de Portugees Futre en de nieuwe aanvallers Alonso (Barcelona) en Ufarte (Sociedad) slechts een keer in de doelman van het bezoekende Sabadell te verschalken.

Titelverdediger Real Madrid is de Spaanse voetbalcompetitie begonnen met een ruime overwinning bij Cadiz. Bij rust had de ploeg van Leo Beenhakker al een voorsprong door de Mexicaanse international Hugo Sanchez in de 34e minuut. Butragueno maakte aan de onzekerheid een eind, Gallego en Gordillo voerden de stand daarna op tot 0-4.

Minder makkelijk verging het FC Barcelona. Met de Westduitser Schuster en de Engelsman Lineker als buitenlanders in de ploeg, werd het duel bij promovendus Union Las Palmas met 2-1 gewonnen. Julio zorgde vlak voor de pauze voor een feeststemming op de tribunes. Vijf minuten na rust scoorde Caldere de gelijkmaker. Het duurde tot de 79e minuut alvorens Roberto na goed voorbereidend werk van Schuster voor de winnende treffer zorgde.

De Schot Jock Wallace zal de eerste uitslagen met enig ple... hebben bekeken. Een week vo... het begin van de competitie w... hij door het bestuur van Sevi... aan de kant gezet wegens wat ... ficieel genoemd werd "de taalb... rière". De Brit kon slechts d... middel van een tolk praten ... zijn spelers. Een schokeffect b... het ontslag niet op de select... Betis won in Sevilla met 2-1.

De uitslagen zijn:
Athletic de Bilbao - Palma... Mallorca: 2-1; Sporting Gijo... Real Valladolid: 0-0; Españo... Celta: 0-1; Valencia - Logrono... 0; Union Las Palmas - Barce... na: 1-2; Cadiz - Real Madrid: 0-... Osasuna - Murcia: 1-0; Zarago... - Real Sociedad: 1-0; Atletico M... drid - Sabadell: 1-0; Sevilla - ... tis: 1-2.

VOETBAL/AMSTERDAM... Ajax heeft een oefenduel te... Wassal Dubai, de kampioen v... de Verenigde Arabische Emi... ten, met 3-1 gewonnen. V... Ajax speelde een combinatie... het eerste en tweede elftal.

VOETBAL/LUGANO — ... voormalige Italiaanse intern... onal Marco Tardelli speelt va... oktober in de Zwitserse comp... tie bij Sankt-Gallen. De ... jarige verdediger tekende ... contract voor de rest van het ... zoen. Tardelli speelde tien ... bij Juventus. Twee jaar gele... werd hij verkocht aan Inter ... lan. Zijn contract werd aan ... einde van het vorig seizoen ... verlengd.

[G]elukwensen op Persdag

[O]RANJESTAD — Bij de [Ami]goe kwamen van een aan[tal in]stanties gelukwensen [binn]en in verband met Dia di [Pre]nsa.

Van de FTA kwam een resolu[tie] binnen, die aangenomen [werd] op het 12e congres van deze [bon]d, waarin gelukwensen [gebrach]t worden aan het adres [van de] persmensen op Aruba en [van de] buitenlandse delegaties [die o]p Aruba het Felatrap-[congr]es bijwonen. In de resolutie [werd]t onder andere steun be[tuig]d aan de activiteiten, die op [Arub]a gehouden worden ter ge[lege]nheid van Dia di Prensa en [wer]d het organiserend comité [van] deze activiteiten gefelici[teer]d.

Van minister- president mr. [He]nny Eman werd op duur brief[pap]ier een «Masha pabien cu bo [di] Dia di Prensa» ontvangen. [Hie]rin merkt de premier op, dat [Aru]ba weer begonnen is te wer[ken] omdat er mensen zoals de persmensen aanwezig zijn, die bereid zijn te werken en offers te brengen voor het volk.

Een andere gelukwens is afkomstig van «Best Western Manchebo Beach Hotel», waarbij direct een cocktail party werd aangeboden uit dank voor de medewerking die de pers steeds gegeven heeft aan Manchebo en de toeristen- industrie in het algemeen.

Ook van de politieke partij PDA kwam een communiqué binnen waarin alvorens gelukwensen worden aangeboden erop gewezen werd, dat vele keren de pers in de bres springt voor de regering en probeert recht te praten wat krom is. Voorts nog de PDA- wens dat de kranten, die elkaar nogal in de haren vliegen, op Dia di Prensa op zijn indiaans de vredespijp zullen roken.

Tenslotte werd in het AVP-radioprogramma door de Statenleden Digna Laclé en Chibi Croes de beste wensen met de Dia di Prensa uitgesproken.

DIA DI PRENSA

BINNEN EEN WEEK na de bezetting van Nederland door de Nazi- legers, op 16 mei [illegible], vond er een persconferentie plaats waarbij de Duitse perschef, W. Janke, zich als volgt over de functie van de pers uitliet:

"De pers behoort in dienst te staan van de gehele gemeenschap. Elke pers- ethiek, op een andere principe gefundeerd, is onjuist. De waarachtige vrijheid is de vrijheid van binding. Alleen zo'n positieve instelling kan bewerken, dat een volk zich van zijn roeping en van zijn eigen waarden bewust wordt. De werkers aan deze pers moeten daarom ook tot dat volk, tot dat bloed, tot die bodem en tot die cultuur behoren".

Behalve de Nazi- ideologie, die er [illegible] op ligt, [illegible] hier ook in een kort bestek een definitie van [illegible] met de pers.

Dat de pers ten dienst zou moeten staan van de gehele gemeenschap, wijst op een drang tot gelijkschakeling. Van een opiniepers is dan geen sprake meer, omdat er slechts een opinie, namelijk de officiële, mag worden verkondigd. Een geestelijke [illegible] van de eerste orde is dat dus, om nog maar te zwijgen van het smoren van de vrijheid, wat daar plaatsvindt. Het is [illegible] heid aan opinie[illegible] van een vrije pers kan [illegible], welke de democratie dagelijks weer opnieuw gestalte geeft. Een ieder die dat wil kan een persbericht uitgeven of een brief aan de redactie schrijven en aldus publiekelijk gehoord worden. De vrije pers is het belangrijkste [illegible] forum in een democratische samenleving.

De bewering van de nazi perschef dat waarachtige vrijheid de vrijheid van binding is, raakt [illegible] kant noch wal.

Het is journalistieke falderal van het [illegible] soort. Men probeert [illegible], [illegible] men denkt, [illegible] woordenspel een perverse gedachte ingang te doen vinden. Wie echter weet, [illegible] met de pers in het bezette Nederland is gegaan, die ziet dat daar gesproken moet worden van een binding van de vrijheid.

Wie probeert om de pers voor te schrijven wat zij al dan niet mag publiceren, die [illegible] zichzelf daarmee als een gebrekkig democraat. We hebben daar ook hier op Aruba voorbeelden van gehad.

Ook de stelling over de positieve instelling van de pers, waardoor het volk zich van zijn eigen waarden en roeping bewust zou moeten worden, draait de zaken om. Het is namelijk zo, dat het karakter van een volk en de structuur van zijn gemeenschap het karakter van de pers van dat volk bepalen. Het is de drang naar onafhankelijkheid van het Arubaanse volk die de veelheid aan kranten en tijdschriften mogelijk, ja noodzakelijk maakt. Men moet niet van versnippering spreken, doch van overvloed. En overvloed doet niemand kwaad.

Vanzelfsprekend staan er in een vrije pers dingen waar [illegible] niet altijd blij mee zijn. [illegible] ze verwoord. Politici die veel met persberichten werken, [illegible] men vaak tot vervelens toe [illegible] en bereiken waarschijnlijk heel wat minder dan zij beogen. Zakenlui doen beweringen met betrekking tot hun diensten en produkten, die vaak zwaar overtrokken zijn. Mensen die nogal eens vlug in de pen klimmen om een ingezonden stuk af te leveren, zijn dikwijls erg emotioneel en verliezen de normale beleefdheid wel eens uit het oog. Maar al die dingen nemen we op de koop toe. Het belang van een vrije pers valt niet gauw te overschatten.

Toen de Britse premier Benjamin Disraeli op 18 februari 18[illegible] in het Lagerhuis gevraagd werd wat hij dacht te doen tegen bepaalde kranten, die zich negatief hadden uitgelaten over hem en zijn regering, antwoordde hij: "Helemaal niets! Ik ben ook een man van de pers en ik gebruik hetzelfde wapen". Hij was in meer dan een opzicht een opmerkelijk man!

[illegible] komen wij dan [illegible] de Dia di Prensa 1987. [illegible] onze pers in al [illegible] waarderen. W[illegible] niet met iedere[illegible]. Gelukkig niet! W[illegible] recht op andere opinies erkennen. Daar zal de gehele gemeenschap wel bij varen omdat uit de botsing der meningen uiteindelijk de waarheid naar voren zal komen. Wij groeten onze vrije pers en spreken de hoop uit dat het zo mag blijven tot heil van Aruba.

Dr. A. [illegible]

DIA DI

De Pers: Niet

[...]

PRENSA

...nt, maar kan beter

...onverwachte lof op verslaggevers te zijn. Lof, ...er onder geen voorwaarde toe mag brengen te ...en zijn.

...deze soms te werk gaan, bestaat er namelijk ...laatste jaren tegen communicatie- media of ...in het gelijk wordt gesteld zou betekenen dat ...m of journalist in het ongelijk wordt gesteld, ...dat ook door de anderen in de media- wereld

...slaggeving op Curaçao omhoog kan worden ...n de in mei 1979 met veel tam-tam afgekondi- ...gezien journalisten opmerkingen en kritiek ...motten, zijn zij de enig aangewezenen om de ...emenheid dat bij tijd en wijlen rond verslag- ...gezouten de waarheid durven zeggen en als ...eloos moeten kunnen en geen eindeloze vete ...n de uitoefening van hun "heilige taak" wij

...k toe kunnen bijdragen dat journalisten weer ...te aanzet kunnen zijn tot verbetering van de [illegible] ...leid [illegible] uit te bouwen ...ijk zware en omvangrijke taak dat de toch al ...ever wordt er nog een tijdje in verenigings- ...beetje bij elkaar te brengen. Door te veel hooi ...lleen maar groter. Laten de lokale journalis- ...unnen houden, voordat ze ook maar van een ...i dit jaar vijftien jaar. Een lustrum dat zowel ...emerkt voorbij is gegaan. En dat zouden dan ...keningen bij de handelwijze van anderen

Citaten uit 't buitenland over journalisten en kranten

Het verschil tussen journalistiek en literatuur is, dat journalistiek onleesbaar is en literatuur niet wordt gelezen.

Oscar Wilde

Als ik ze niet mag citeren, kunnen ze barsten.

Amerikaans journalist

Eerst vertel ik ze wat ik ga zeggen, dan zeg ik het, en daarna vertel ik ze wat ik ze gezegd heb.

Théodore Roosevelt

Zou het waar zijn wat iemand beweerde, dat vele krantenlezers gevoeliger zijn voor drukfouten dan voor denkfouten?

Otto Weiss

Als Gutenberg de kranten had kunnen voorzien, zou hij zijn uitvinding voor zich hebben gehouden.

Carmen Sylva

Een redacteur is een man in dienst van een krant, wiens taak het is het kaf van het koren te scheiden en te zorgen, dat het kaf gedrukt wordt.

Elbert Hubbard

Moderne journalisten verontschuldigen zich altijd onder vier ogen voor wat ze in het openbaar tegen je hebben geschreven.

Oscar Wilde

Citaten uit 't buitenland over journalisten en kranten

...heeft gezegd, dat journalisten mensen zijn die hun roeping ... gemist, maar de waarheid is veel erger: journalisten zijn ... die hun roeping niet hebben gemist.

Ernst Hohenemser

Als Christus ... aarde zou komen, zowaar als ik leef, Hij zou niet de hogepriesters en dergelijke aanvallen — Hij zou zijn aandacht richten op journalisten.

Kierkegaard

...het, aan mij zou zijn om te beslissen of we een regering ... moeten hebben zonder kranten of kranten zonder een regering ... zou ik onmiddellijk het laatste kiezen.

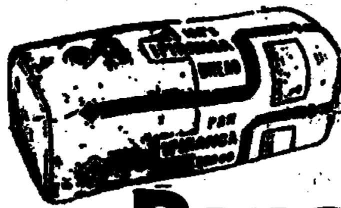
Thomas Jefferson

Als de pers niet bestond, moest men haar niet uitvinden.

Balzac

...mensen die een gedicht kunnen schrijven en mensen die een ... kunnen lezen. De mensen die een balans kunnen lezen, kun... schrijven. Wij hebben ontdekt dat je van een dichter gemakkelijker een "business-journalist" maakt, dan je een boekhouder in ... verandert.

Amerikaans zakenblad





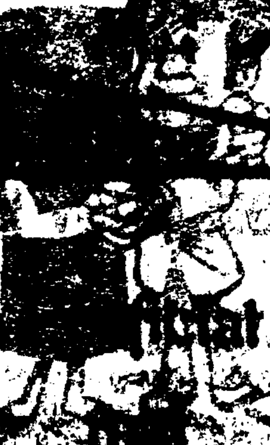
















Wat vindt U van de media ...

...ik vind dat de pers zich voor de bevolking inzet...
huisvrouw, 45 jaar

...die brengt educatieve informatie en is [illegible]...
[illegible]- gepensioneerde, 61 jaar

...in een aantal kranten wordt te veel gelogen...
verkoopster, 19 jaar

...Sommige kranten moeten te vaak rectificeren...
cassière, 44 jaar

...ik vind het nieuws over het algemeen [illegible]...
huisvrouw, 32 jaar

...ik heb niets te klagen...
huisvrouw, 31 jaar

...sommige kranten noemen de gruwelijke [illegible] journalistiek...
secretaresse, 32 jaar

...ik vind de pers heel slecht en niet objectief genoeg...
administratrice, 34 jaar

...er kan nog heel wat worden verbeterd...
verkoopster, 24 jaar

...de krant biedt me ontspanning, maar ik mis wel wat Nederlands politiek nieuws...
[illegible]

...is niet altijd [illegible]...
[illegible], 54 jaar

...gruwelijke foto's van doden zouden niet geplaatst moeten worden. Dat kan je tegenover de familie niet maken...
hotelemployee, 33 jaar

Wat vindt U van de media ...

...de journalisten zetten zich dagelijks in voor de bevolking. Dat is goed...
kelner, 41 jaar

...de kranten zouden beter kunnen...
kantoorkracht, 28 jaar

...waardeloos...
technicus, 23 jaar

...sommige journalisten zijn [illegible], maar er zijn een paar goeie...
scholier, 17 jaar

...kan ik ook, nog [illegible]...
correctrice, [illegible] jaar

...verwaande kwasten...
secretaresse, 44 jaar

...zijn de laatste vijf tot zes jaar heel wat vooruitgegaan in niveau. Ik hoop dat die trend zich zal blijven voortzetten...
politicus, 5[illegible] jaar

Wat vindt U van de media ...

...de Amigoe is goed, actueel en vooral de sport is goed. De aandacht voor kinderen vind ik ook leuk...
huisvrouw, 50 jaar



Relatief klein probleem in scala nationaliteiten-problemen in SU

Krim-Tataren vragen aandacht van Moskou

DE TATAREN — Tataren, of Tartaren, dat is een verbastering — zijn dezer dagen plotseling terug in de belangstelling met een gedurfde demonstratie op het Rode Plein, het symbolische hart van de Sovjet-Unie. Ze wilden daarmee hun terugkeer naar de Krim bewerkstelligen, hun vaderland van waar ze in 1944 door Stalin werden gedeporteerd naar het Centraalaziatische Oezbekistan, omdat ze zouden hebben gecollaboreerd met de Duitsers.

Het deporteren van dissidente en ongewenste personen en bevolkingsgroepen is een rode draad in de geschiedenis van het tsaristisch Rusland en van de Sovjet-Unie. Deze geschiedenis heeft steeds in het teken gestaan van de eenwording van het rijk door middel van russificatie. De Russische taal en Moskovitische gewoontes werden ingevoerd, Russen werden in sleutelposities geplaatst, enzovoorts. Op die manier wilde de overheid een soort Groot-Russisch eenheidsgevoel kweken.

Wanneer grote groepen van hun geboortegrond werden verdreven, was een nationalistisch streven naar regionale autonomie daar dan ook meestal debet aan. Want vrijwel alle heersers, of dat nu de tsaren of de communistische partijleiders waren, zijn achtervolgd door de vrees dat vooral de centrifugale krachten van het regionale nationalisme hun immense land uiteen zouden scheuren.

DSJENGIS KAHN

De Tataren, een verzamelnaam voor een aantal nogal verschillende bevolkingsgroepen, zijn oorspronkelijk afkomstig uit Centraal-Azië. In Europa is in de middeleeuwen 'Tatarije' de gangbare benaming voor het onbekende gebied achter en bezuiden de Oeral. De Tataren komen Europees Rusland binnen in de dertiende eeuw, onder de vleugels van de Mongolen, wier voetvolk ze zijn. De Mongool Dzjengis Kahn en zijn kleinzoon Baty lopen de Slavische bevolking onder de voet en worden de eerste leenheersers over een uitgestrekt stuk van Rusland. Zij zijn tevens de eerste tsaren, want vóór hen noemt niemand zich zo.

De meeste Tataren vestigen zich metterwoon in het gebied langs de Wolga ten zuidoosten van Moskou, waar ze de Bulgaren verdrijven. Ze stichten het beraamde Islamitische khanaat 'het Rijk der Gouden Horde', waartoe later ook de Krim gaat behoren. In de zestiende eeuw worden de Tataren onderworpen door de tsaren van Moskou. Tsaar Iwan de Verschrikkelijke neemt hun hoofdstad Kazan in 1552 in. De tsaren blijken echter niet haatdragend en geven de Tataren in de achttiende en negentiende eeuw voorkeursposities in Centraal-Azië, vooral in commerciele en administratieve functies. En ondanks Russificatie blijft de eigen aard van de bevolkingsgroep goeddeels overeind.

OSMAANSE RIJK

De Krim, waar de nu demonstrerende Tataren naar terug willen keren, komt aan het eind van de achttiende eeuw tijdens de regering van Catherina de Grote bij het tsarenrijk, na drie eeuwen Turkse overheersing. Deze blijkt echter voor velen te prefereren boven de strenge Russificatie onder de opvolgers van Catherina en vele Krim-Tataren vluchten naar het Osmaanse Rijk.

Na de Russische Revolutie wordt er voor de Wolga-Tataren een Autonome Socialistische Sovjet Republiek der Tataren gevormd, met als hoofdstad Kazan. De Krim wordt na aanvankelijk sinds 1921 een autonome Sovjetrepubliek te zijn geweest, in 1954 daarentegen in gelijfd bij de Oekraïnse republiek. Stalin heeft ondertussen huis gehouden onder de islamitische Tataarse bevolking, die zijns inziens niet past in een communistische atheïstische staat. En als de Sovjetlegers in mei 1944 de Duitsers uit de Krim jagen, grijpt Stalin zijn kans voor een oplossing van het 'Tataarse probleem': beschuldigd van collaboratie met de vijand worden de resterende Krim-Tataren vrijwel onmiddellijk na de bevrijding gedeporteerd naar Oezbekistan, ten noorden van Afghanistan. Ze kregen nog geen kwartier om hun bezittingen bij elkaar te pakken.

Nog steeds handhaaft Moskou de beschuldiging van collaboratie. Een persbericht van het Russisch persbureau Tass van onlangs maakt melding van een Islamitisch congres in Simferopol tijdens de bezetting, waarbij een regering werd gevormd onder leiding van de Tataar Khan Belyal Anasov. Er zouden mensen zijn vermoord en vervolgd. Tass betreurt wel de deportatie van alle Tataren, zonder onderscheid te maken tussen collaborateurs en anderen.

In 1967 heeft dit inzicht al geresulteerd in een officiele rehabilitatie van de Krim-Tataren. Maar terug naar de Krim mochten ze niet. De Tataren die nu op het Rode Plein en in het Ismailovo-park hebben gedemonstreerd, willen dat wel bereiken, evenals het herstel van de oorspronkelijke autonomie Krimrepubliek.

GLASNOST

De vraag kan worden gesteld waarom het Kremlin nu protestdemonstraties als die op het Rode Plein en dinsdag, na het gesprek met Gromyko, in het Ismailovo-park aanvankelijk toeliet. Vergelijkbare demonstraties, als die op het Rode Plein door Russen van Duitse afkomst in 1981, werden immers na enkele seconden al afgebroken. Het eerste antwoord dat zich opdringt, is de glasnost- en perestrojka-politiek van Gorbatsjov. Het toelaten van een demonstratie, en zeker één betreffende het taboe van de multinationaliteit van de Sovjet-Unie, getuigt van een bepaalde openheid. De Tataren kregen na hun demonstratie op het Rode Plein een gesprek met president Gromyko. Hij kondigde de instelling van een speciale onderzoekscommissie voor het Tataarse probleem aan, waarin onder anderen de partijleider van Oezbekistan, Usman Khadjayev en Viktor Chebrikov, het hoofd van de KGB, zitting hebben. Gromyko zelf zit de commissie voor. De Tataren zijn hiermee niet tevreden, ook al omdat er geen Tataar zitting heeft in de commissie. Hun wensen blijven zij met demonstraties en andere acties ondersteunen. Nu Moskou echter de laatste demonstratie, voor het gebouw van Tass, heeft verboden, dreigt met gerechtelijke vervolging en de meeste demonstranten weer op het vliegtuig naar Oezbekistan heeft gezet, lijken de Krim-Tataren weer monddood te worden gemaakt. Zelf zeggen ze echter de strijd niet op te geven.

Ondertussen is de onderzoekscommissie wel haar onderzoek begonnen. Maar in hoeverre zullen de wensen van de Tataren kunnen worden ingewilligd? Hoe begrijpelijk de wens van de terugkeer naar de Krim ook is, de realiteit zal waarschijnlijk toch de doorslag geven: is het mogelijk zo'n 250.000 Tataren te laten terugkeren naar hun vaderland op de Krim, dat ondertussen ook al weer een generatie lang bewoond wordt door anderen, vooral Russen en Oekraïners? De geschiedenis terugraaieien door hun vroegere land en bezittingen op te eisen, lijkt bij voorbaat al te mislukken gedoemd.

Dat is ook waar Tass opwijst. "De situatie op de Krim is nu volslagen anders dan die voor de oorlog. Er leven nu ongeveer 2,5 miljoen mensen van verschillende nationaliteiten. Dat is twee keer zoveel als voor de oorlog", aldus Tass. Het bureau dringt dan ook aan de actuele toestand in alle rust te bekijken, zonder de passies aan te wakkeren en een conflict te veroorzaken.

NATIONALITEITEN

In feite vormen de Krim-Tataren maar een relatief klein probleem in het scala van nationaliteiten-problemen binnen de Sovjet-Unie. Al met al zijn er een 140 verschillende bevolkingsgroepen binnen de grenzen van de Sovjet-Unie. Het zou wel eens druk kunnen worden op het Rode Plein. Zo zijn er de joden die de Sovjet-Unie willen verlaten en de Russen van Duitse afkomst die hetzelfde willen. In Centraal-Azië zijn de laatste jaren geregeld geluiden gehoord van bevolkingsgroepen die hun eigen cultuur willen beschermen tegen de invloed van Moskou.

Nog in december vorig jaar waren er in Kazachstan ongeregeldheden met een dergelijke achtergrond. Baltische bevolkingsgroepen met gelijksoortige eisen als die van de Tataren hebben zich in Vilnjoes, Tallin en Riga, eveneens steeds geroerd. Zij hebben het grote voordeel een klankbord te bezitten in de Esten, Letten en Litouwers die in de Verenigde Staten wonen en daar lobbyen voor autonomie en terugkeer van verbannen landgenoten naar hun Baltische grond.

Maar er is een nogal belangrijke overeenkomst tussen het lot van de Balten en dat van de Tataren. Beide bevolkingsgroepen zijn tamelijk sterk religieus, de Tataren zijn Islamitisch en de Balten Rooms-katholiek. Hun religieuze overtuiging alleen al maakt ze tot een mikpunt van kritiek vanuit Moskou. Dezelfde angst voor protest- bewegingen rondom een religie geldt Centraal-Azië. De Islamitische bevolkingsgroepen daar lijken van tijd tot tijd steun te zoeken bij fundamentalistische geloofsgenoten over de grens, in Pakistan, Afghanistan en Iran bijvoorbeeld. Moskou is als de dood voor een echte fundamentalistische beweging binnen zijn grenzen, al was het alleen maar omdat daarmee een flink aantal socialistische principes overboord gezet zouden dreigen te worden.

PRECEDENT

Het feit dat de Tataren mochten protesteren op het Rode Plein zal mogelijk leiden tot meer van dergelijke acties, ofschoon de regering nu toch weer een hardere lijn hanteert. Er zijn genoeg minderheden in de Sovjet-Unie die hun wensen op het Rode Plein onder de aandacht zouden willen brengen, al is het alleen maar voor internationale steun, zoals de Tataren die nu zoeken bij 'de staatshoofden van alle landen ter wereld'. Dat is nu echter wat Moskou niet wil. Tass stelt in het genoemde bericht dat het probleem met de Tataren een intern probleem is en "in deze omstandigheden zijn beroepen op de buitenlandse publieke opinie niet constructief en niet op hun plaats. Zo werd de eerste ambassadeaard van de Verenigde Staten al op het matje geroepen, omdat de VS contacten zouden hebben met de Tataren.

De behandeling van de Tataren verschilt van de vroegere Sovjet-politiek ten aanzien van minderheden, die er alleen op gericht leek elke boot te willen afhouden door louter en alleen het verenigende Russische ideaal na te streven. Reden voor de andere minderheden om de zaak van de Tataren met argusogen te volgen: wie weet is er voor hun belangen ook een oplossing te vinden. Moskou zal de zaak echter juist met fluwelen handschoenen aanpakken om geen precedent te scheppen.

(Uit de Haagsche Courant).

Ouders van drie kinderen met AIDS ten einde raad

Na brandstichting en schoolboycot wil men gaan verhuizen

ARCADIA — Een moeder van wie drie kinderen het AIDS- virus onder hun leden hebben heeft onthuld dat haar kinderen niet meer naar school gaan en thuis worden gehouden. De ziekte is bij hen (nog) niet naar buiten getreden. De moeder is trouwens van plan te verhuizen omdat er zelfs brand is gesticht in haar woning.

Ik had nooit gedacht dat het zover zou komen, aldus de moeder. De brandstichting gebeurde na een week van bedreigingen met de dood en met bom- aanslagen. Ook was er gedreigd met een boycot van de school waarop de kinderen zitten. Op het ogenblik van de brand was het gezin niet in de houten woning. Het bestaat buiten de ouders uit de tienjarige Ricky, de negenjarige Robert, de achtjarige Randy en de zesjarige Candy. Een oom lag te slapen toen de brand uitbrak en kon tijdig vluchten.

Bij drie van de kinderen werd verleden jaar vastgesteld dat zij AIDS onder hun leden hebben. Zij lijden alle drie aan hemofilie (bloeder- ziekte). Als gevolg daarvan hebben zij bloed- transfusies gehad en aan deze transfusies hebben zij waarschijnlijk AIDS overgehouden. Via een proces moest worden vastgesteld onlangs dat de kinderen op school moesten worden toegelaten. Er werd zelfs een boycot van de school op touw gezet door "verontruste ouders". Er kwamen ook bommeldingen bij de school binnen. Volgens de moeder blijft er niets anders over dan te verhuizen en de kinderen voorlopig maar thuis te houden.

Madonna in Parijs: records en politieke vête

PARIJS — Madonna heeft in Parijs alle records verbroken met haar optreden maar heeft ook een politiek debat opgeroepen. Ongeveer 130.000 mensen hebben het concert van de Amerikaanse rock and roll- zangers bijgewoond in het park van Sceaux.

Ongeveer tweeduizend mensen moesten op de been geholpen worden in EHBO-posten omdat zij te enthousiast waren geworden over Madonna. Er moesten zelfs vijftig mensen in ziekenhuizen worden opgenomen omdat het hen inderdaad te veel was geworden. Ondertussen hebben de minister van Cultuur Francois Leotard en verschillende politici van de oppositie Chirac die ook burgemeester is geprofiteerd van het optreden van de populaire zangeres om zijn image bij de jeugd te verbeteren.

Madonna die een bezoek bracht aan het gemeentehuis van Parijs werd ontvangen door Chirac die van de gelegenheid gebruik maakte om een vermindering aan te kondigen van de belasting op grammofoonplaten. Volgens Leotard is dit een voorbeeld hoe men Madonna heeft geexploiteerd voor politiek gewin.

Over publicatie programma

Regering-coordinator paus-bezoek aan Paraguay boos

ASUNCION — De publicatie door de bisschoppen- conferentie van het ontwerp- programma van het bezoek van paus Johannes Paulus II aan Paraguay volgend jaar mei heeft de woede gewekt van de coordinator van het bezoek bij de regering van president generaal Alfredo Stroessner, senator Manfredo Ramirez Russo. Deze stelde in een verklaring dat er alleen een programma kan worden bekend gemaakt als dit in overleg met elkaar tot stand is gekomen, namelijk tussen de plaatselijke kerkelijke hierarchie en de afgevaardigden van de regering. Hij vond het betreurens- waardig dat het episcopaat op eigen gelegenheid is overgegaan tot publicatie van het ontwerp- programma.

Volgens het voorlopige plan bezoekt de paus een armoebuurt van Asuncion en brengt hij bezoeken aan de steden Cacupe, Villarrica en Concepcion evenals het Chaco- gebied en de ruines van de missies der Jesuieten uit de Spaanse tijd.

Tijdens 2e massa-bijeenkomst

Partijleiders in Suriname ontzien zere tenen leger

PARAMARIBO — De "oude" Surinaamse politici hebben tijdens de tweede massabijeenkomst als onderdeel van de verkiezings- campagne zich onthouden van opmerkingen waarmee men de militairen op de tenen zou kunnen trappen. Deze bijeenkomst werd gehouden in Nieuw Nickerie in het westen van Suriname.

Naar schatting vijftienduizend mensen bezochten deze vergadering van het Front voor democratie en ontwikkeling, waarin de drie traditionele partijen samenwerken. Bij de eerste massale bijeenkomst in Paramaribo kwamen er nog meer mensen op de been. De vergadering leidde tot onrust binnen de strijdkrachten die zich beledigd voelden door kritische opmerkingen van de leiders van de partijen VHP, NPS en KTPI. Het slot van het liedje was dat het leger zich op een lager niveau liet vertegenwoordigen in het Topberaad als belangrijkste beleidsorgaan. In de samenkomst in Nieuw Nickerie onthielden de leiders zich van toespelingen op de rol van het leger maar wel onderstreepten zij het streven naar nationale eenheid en democratie.

VHP- leider Jaggernath Lachmon merkte op dat Suriname niet kan worden opgebouwd met het aangaan van nieuwe schulden. Wij hebben geld in Nederland en dat moeten we halen, zei hij evenals op de eerste bijeenkomst. Hij leverde ditmaal geen kritiek op het plan van het leger Nederland aan te gaan klagen bij het Internationale hof in Den Haag wegens het stopzetten van de ontwikkelings- hulp.

BEIRUT — Een bomaanslag op een bus in Libanees Tripoli kostte zaterdag het leven aan 3 mensen; er vielen 20 gewonden. De bom zat verstopt in een koffer achter in de bus. Onder de gewonden waren 4 Libanese soldaten.

KUWEIT — Kuweit koopt grote hoeveelheden Noordzee- olie op voor zijn Europese raffinaderijen. Het wil binnen het productie- plafond blijven van de OPEC: 996.000 vaten olie per dag. Kuweit ontkent het plafond te overschrijden.

WILLEMSTAD — De groep Tres den Uno (drie in een) bracht afgelopen zondag een bezoek aan het Seaquarium. De kinderen werden door DiviDivi Transport bij het Seaquarium afgezet waar zij met de glasbottomboot een tocht over het water maakten. Daarna kregen zij een broodmaaltijd aangeboden door Panaderia Majestic. Na een groot glas limonade werden de kinderen weer naar het Wilhelminapark gebracht.

Bake-sale

WILLEMSTAD — Op 6 september organiseert de commissie Dames van Brievengat een Bake- sale in de tuin van de pastorie van Brievengat. De opbrengst van dit evenement wordt besteed aan de kerk van Brievengat. De Bake- sale begint 's morgens om elf uur en duurt tot 's middags vijf uur. De toegang, koffie en thee zijn gratis.

Nieuwe raad Curaçaosch Museum

WILLEMSTAD — Vandaag is de nieuwe Raad van commissarissen van de Stichting het Curaçaosch Museum geïnstalleerd. President van de Raad werd Silvio Goeloe. Vice president werd Ernest Voges [illegible] Ton Hoogduin penningmeester werd. Millicent Smeets- Muskus is secretaresse. De overige leden zijn Roald Schotborgh, Maria Voges, Antoine Ghering, Maur Engels en [illegible].

Nieuwe afdeling Hubentut 70

WILLEMSTAD — Op 22 augustus jl. werd door de directie van Fundashon Hubentut 70 de afdeling Hubentut 70- Sekshon Montaña Abou ingesteld. De directie van dit nieuwe onderdeel bestaat uit Robert Allee, Dudley Lourens, Karin Allee, Nadira Lourens, Chifren Richter, Carlos Kirindongo en Eugene Godfried. Deze afdeling zal zich, volgens de statuten van Hubentut 70, gaan inzetten voor de kinderen van Montaña Abou.

Handenarbeid expositie

WILLEMSTAD — Op zondag 6 september om elf uur 's morgens vindt de opening plaats van de handenarbeid expositie gemaakt door patiënten van de Capriles kliniek. Deze expositie, die plaatsvindt in de Akademia di Arte aan de Roodeweg, wordt georganiseerd door de Capriles kliniek in samenwerking met de Dienst Cultuur Sekshon [illegible]

Zullen Islam met alle middelen verdedigen

Saudi's gooien terughoudenheid ten aanzien van Iran overboord

JEDDAH — Na het bloedbad dat vrijdag 31 juli jongstleden plaatsvond in de Islamitische bedevaartplaats Mekka in Saudi-Arabië zwoerde het Iraanse regime in Teheran de dood van 275 Iraanse pelgrims (onder de in totaal 402 slachtoffers) krachtig te vergelden. De positie van Saudi-Arabië als "wacht van de twee heilige plaatsen" — Mekka en Medina — kwam door het indicent ernstig in het geding.

Aanvankelijk stelden de Saudi's zich terughoudend op. De precieze toedracht van het gebeuren in Mekka is nog altijd niet achterhaald. De Iraniës beweren dat de Saudische politie met scherp heeft geschoten op de bedevaartgangers; in Jeddah luidt de versie dat de slachtoffers in het gewoel van de menigte onder de voet zijn gelopen.

Maar na alle aanvallen die de Iraanse geestelijk leider Khomeini sinds het drama — en overigens ook reeds daarvoor — op de beschermheren van de heiligste plaats van de Islam heeft gedaan, geven de Saudi's de afgelopen dagen ervan blijk zelf verbaal in het offensief te gaan. De Saudische minister van Binnenlandse Zaken, prins Nayef Ben Abdelaziz, trok onlangs tweeëneenhalf uur uit voor een in het land ongebruikelijke persconferentie voor tientallen journalisten.

Daarop sprak hij met zekere minachting over de "zogenaamde" Islamitische revolutie in Iran. De afgelopen jaren, aldus de minister, heeft het bewind in Teheran zich herhaaldelijk "provocerend" opgesteld ten aanzien van de Arabische Staten, terwijl Saudi-Arabië juist een voorbeeld van "geduld en verantwoordelijkheidsgevoel" te zien gaf — ook waar het Iran betrof.

Ben Abdelaziz zei dat zijn land niet uit is op een oorlog met Iran. Wel maakte hij duidelijk dat de Saudi's bereid zijn een hoge prijs te betalen voor "de verdediging van de Islam", dat wil zeggen [illegible] de Islam die in de ogen van Saudi-Arabië [illegible] "extremisme" van de Shi'itische moslims in Iran.

Dat het Saudische koninkrijk [illegible] mogelijk ook militair de handschoen tegen Teheran zal kunnen opnemen, bleek uit het commentaar van een [illegible] goed ingelichte bron in Jeddah in een gesprek met buitenlandse journalisten. Volgens hem hebben Khomeini en zijn volgelingen de zaak volledig op de spits gedreven. "De mensen zijn bereid een oorlog aan te gaan", zo zei hij. Hij voegde er aan toe dat de Saudische strijdkrachten in verhoogde staat van paraatheid zijn gebracht.

Dat laatste bericht kreeg extra kleur door de bekendmaking van het verloop van een conflict dat zich in 1984 tussen Saudi-Arabië en Iran heeft afgespeeld. In welingelichte kring is vernomen dat in dat jaar de gehele Saudische luchtmacht in stelling was gebracht tegen een Iraanse F-5 bommenwerper die het Saudische luchtruim was binnengedrongen. Volgens de bron werd het toestel na twee waarschuwingen neergehaald, waarna beide landen talrijke gevechts- vliegtuigen lieten opstijgen. Het incident kreeg een abrupt einde toen de Iraniërs het commando "terug naar de basis" kregen, aldus de bron.

Ook in mei 1986 zou het bijna tot een treffen in de Golf zijn gekomen. Tot nu toe heeft Saudi-Arabië van deze spanningen geen melding gemaakt, omdat het land niet uit was op confrontaties met Iran, en Teheran geen "gezichtsverlies" wilde toebrengen. [illegible] zou nu verandering zijn gekomen.

"Khomeini", zo zei de Saudische bron, "heeft met zijn witte baard en zwarte kleed een mystiek geheel rond zich opgetrokken". Volgens hem heeft de geestelijke leider de proporties van een "monster" gekregen en is nu de tijd aangebroken om hem "neer te leggen".

Volgens de Saudische bron krijgt de verharde opstelling van zijn land de steun van de Arabische Liga. De landen binnen de Liga, die overigens het meest op de hand van Iran zijn, hebben [illegible] dat land nu laten varen, [illegible] hij. Eerder deze week besloot de Arabische Liga Iran [illegible] tijd te geven om resolutie 598 van de Veiligheidsraad van de VN [illegible] tot een bestand in de Golfoorlog tussen Iran en Irak — te aanvaarden.

Indien Iran zich niet bij die resolutie neerlegt, zullen de Arabische landen de betrekkingen met het bewind in Teheran herzien — of mogelijk zelfs verbreken. In feite, zo heeft de secretaris-generaal van de Liga aangegeven, hebben de Arabische landen er de voorkeur aan gegeven de kwestie- Iran voor zich uit te schuiven. In dat licht bezien kan niet zonder meer worden gesteld dat landen van de Liga niet meer "op de hand" van Iran zijn of volledig instemmen met de verharding van de Saudische opstelling.

"De [illegible] omgang met een land als Iran," [illegible] Saudi-Arabië [illegible] een betere verstandhouding te komen, zouden steeds "verkeerd" worden begrepen. Volgens waarnemers is dat ook andersom eveneens het geval.

Sinds 1985 trachtte Iran op voorzichtige wijze de betrekkingen met Saudi-Arabië te verbeteren en het land weg te krijgen van de Iraanse aartsvijand Irak. Maar na de gebeurtenissen in Mekka en de "bereidheidsverklaring" van Saudi-Arabië tegen de Iraniërs ten strijde te trekken, is een verzoening verder weg gekomen tussen de twee landen, die zich beide graag beschouwen als voorgangers in de Islamitische wereld.

GISTERMIDDAG WERD AAN de [illegible] KYWI [illegible] optica die [illegible] Opti-care [illegible] Anita en [illegible] Castro. Op de foto de [illegible] Castro in de [illegible]

ZAKENVARIA

Kankerfonds vanda[illegible] van start met collec[illegible]

WILLEMSTAD — Vandaag begint het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding haar jaarlijkse collecte teneinde fondsen te creëren om de hulpverlening, aan mede- burgers die aan kanker lijden en niet in staat zijn de nodige medische behandelingen te bekostigen, voort te zetten.

De stichting werkt met twee sociaal werksters die samen jaarlijks zo'n 220 kankerpatiënten en hun familieleden psychologisch begeleiden. Naast financiële hulp voor medische behandeling en therapie, wordt ook een fors bedrag besteed aan sociale hulp voor de kankerpatiënt. Ook voor bijsch[illegible] aankoop van nuttig a[illegible] wordt elk jaar weer ee[illegible] uitgetrokken.

De stichting heeft in[illegible] lichtings- centrum e[illegible] noemde borstprothese[illegible] er werden afgelopen ja[illegible] theses geschonken. P[illegible] die een rolstoel, loopr[illegible] poot of kruk nodig heb[illegible] nen deze hulpmiddelen bij de stichting te lee[illegible]. Voor stoma- patiënten stoma- en urinezakje[illegible] pend' onderleggers ge[illegible] gratis verstrekt.

Op ontspannings- ge[illegible] twee jaar geleden gest[illegible] handenarbeidclub die [illegible] groot aantal zeer ent[illegible] vrouwelijke patiënten [illegible] bleken is dat deze bijee[illegible] voor de patiënten een [illegible] tieve vorm van therapi[illegible]

Op voorlichtings- ge[illegible] de laatste jaren ve[illegible] de folders, boekjes en po[illegible] gegeven die op aanvra[illegible] voorlichtings- centrum [illegible] baar zijn. Het drie jaa[illegible] begonnen scholen[illegible] lichtings- project loop[illegible] men hoopt hiermee ook [illegible] ken dat de familie thuis [illegible] formatie over kanker k[illegible]

De stichting hoopt o[illegible] weer op de medewerki[illegible] bevolking te mogen rek[illegible] naties kunnen worden [illegible] rekeningnummer 819[illegible] Maduro & Curiel's Ba[illegible] op gironummer 524.80[illegible]

WILLEMSTAD — B[illegible] nimarket op Mahuma [illegible] grote hoeveelheid cos[illegible] enkele flessen drank [illegible]

Moet morgen in BC besproken worde[illegible]

Discussie over het stra[illegible] project op Marie Pomp[illegible]

WILLEMSTAD — Tijdens de vergadering van het Bestuurscollege zal morgen waarschijnlijk een beslissing vallen over het strandproject van 1000 meter bij het Princess Beach Hotel op Marie Pompoen. Er zijn echter nog al wat meningsverschillen over dit project [illegible] Seaquarium [illegible] de DOW [illegible]

In principe zal vorige week al een [illegible] moeten worden over het stra[illegible] [illegible] week uit[illegible] als bekend ligt het in [illegible] strand van het [illegible] te trekken tot [illegible] Pompoen zodat een s[illegible] van 1000 meter [illegible] hoofdzakelijk het stra[illegible] [illegible] de [illegible] Schrier [illegible] ontwikkeld dat [illegible] van Ad[illegible] [illegible] (DOW) die een [illegible] Boene [illegible] systeem beheer [illegible] het onder [illegible] worden [illegible] trokken, [illegible] hebben [illegible] waardoor [illegible] wordt.

[illegible] dat het B[illegible] moet besluiten voor [illegible] van het werk. Het B[illegible] in principe naar om [illegible] van het nieuwe [illegible] begonnen op 15 de[illegible] 500 meter [illegible] hebben. Beide [illegible] in aanmerking kom[illegible] [illegible] 250 meter strand voor [illegible] gereed te kunnen k[illegible] [illegible] van de DOW [illegible] aannemers aan het [illegible] ten zodat de gewenste [illegible] strand voor het hoo[illegible] klaar is.

BONAIRE AGENDA

TIE: 8000
NDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
PITAAL: 8900

FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag .00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ndag gesloten.

BARE BIBLIOTHEEK
ingstijden voor het publiek)
dag en donderdag van 14.00-18.00 nsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ingstijden voor lezers)
dag van 14.00-19.00 uur.

SLUITING: maandag t/m vrijdag tekende stukken 15.45 uur; gewone n 16.30 uur.

ICE CLUBS
s: donderdagavond 19.30 uur - Hotel e.
informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Table: elke tweede maandag - entrum Terra Corra.
: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

UURSKANTOOR EN BEVOLKING: 12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geo-

EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging n gelieve contact op te nemen met de udy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

TIECLUB (Weg naar Willemstoren): nd op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- van 12.00-24.00 uur.

EKUUR (gezaghebber): elke donder- an 09.00-11.00 uur op het Be- kantoor, Kralendijk; laatste donder- n de maand van 10.00-12.00 uur te n.

ILISHI (tel.: 8198): verzameling Bo- anse schelpen en koraal; open van g t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Nikiboko Zuid 3.

Openingstijden slachthuis maan- m woensdag van 07.00-12.00/13.00- uur en donderdag en vrijdag van 11.00/11.30-14.30 uur.

DIENSTEN
Bernardus kerk Kralendijk: ks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
otokerk Antriol: ks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00
vicuskerk Rincon: jks, ook zondag, 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya ue 4.

Viering op ndag 6 september

Veel ctiviteiten op onaire- dag zijn in de uurtcentra

RALENDIJK — Het ligt in edoeling van de overheid alle activiteiten die plaats len op de Dag van Bonaie coordineren. In ieder geis er een algemeen officiprogramma voor het Berskantoor. Zoals bekend e officiele dag 6 september erhalve zullen de festiviten plaatsvinden op dag.

it jaar zal gedeputeerde Car- (Boeboei) Cicilia belast wor- met de leiding van alle acti- iten die op deze dag zullen atsvinden. Deze activiteiten echter grotendeels terugge- cht naar de buurtcentra en name die van Rincon, Noord alina, Nikiboko, Tera Cora Antriol. Het zijn ook deze centra die hun verschillen- rogramma's in de loop van de k zullen presenteren.

lgemeen zullen er ook activi- en worden georganiseerd en traditionele zeilwedstrijd dt dit jaar weer georgani- d door de Bonaire Sailing As- ation (BSA) onder leiding Papa Lucia en Papi Antoin. e activiteiten houden overi- s niet alleen een zeilwed- d in, maar ook op Paya Lechi het bruisen van de tvreugde. Naast het zeilen er verder nog wedstrijden in mmen e.d.

m zeven uur 's avonds lotte vindt er voor het Be- urskantoor een officieel prog- ma plaats. Dat programma een cultureel karakter dra- . Wat dat programma is zal in oop van de week bekend ge- kt worden, want dat is mo- teel, 1 september, nog niet gesteld.

inister in Peru emt ontslag ivm asting van banken

IMA — In Peru is de minister Industrie Manuel Romero o afgetreden uit protest te- het plan van president Alan cia Perez om de Peruaanse ken en financiele instellin- te nationaliseren. Op ver- van de presdient zal hij nog e tijd aanblijven. Het wet- twerp voor de naasting der ken ligt nog bij de senaat wel- een paar dagen heeft uitge- ken voor het debat.

Groep zegt kapitaalkrachtige investeerders te vertegenwoordigen

Van der Lely: belangstelling voor Flamingo Paradise-terrein

KRALENDIJK — Vandaag vertrekt de Nederlandse investeerder Robert van der Lely weer naar Nederland met een schat aan informaties die hij heeft opgedaan over Bonaire en de eventuele mogelijkheden, die daar zijn voor de aanleg van een vakantiecomplex, dat op de Antillen zijn weerga nog niet heeft gevonden. Hoewel investeerders en overheid elkaar reeds in grote lijnen hebben gevonden, is het nog niet tot definitieve afspraken gekomen.

In een interview met Robert van der Lely, aanzienlijk gehandicapt met een linkerbeen in het gips hetgeen hem overigens niet heeft weerhouden aan de onderhandelings- tafel te gaan zitten, bleek dat er van de zijde van de investeerders in eerste instantie belangstelling was voor de Antillen. Bij nadere beschouwing echter kan er wel op gerekend worden dat Bonaire de voorkeur zal verkrijgen boven de andere eilanden. Van der Lely vertegenwoordigt een zeer kapitaalkrachtige groep, die op geen enkele manier afhankelijk is van een financiële input van de overheid. Wel zal natuurlijk een flinke medewerking moeten worden verleend, want investeren op Bonaire en het uitvoeren van een zo groots opgezet project brengt vele hoofdbrekens mee. Al was het alleen maar de totale infrastructuur en de bouwmogelijkheden, die door Van der Lely geschat worden op een 250 manuren per dag en dat gedurende twee jaar. Daarbij zal dan eveneens aandacht besteed moeten worden aan huisvesting voor de werknemers. Tijden van weleer dus, toen in 1973 de Bopec werd gerealiseerd.

Keuze mogelijkheid

In eerste instantie, aldus Van der Lely is alles verlopen via het Antillenhuis in Nederland. Zoals bekend werd Robert van der Lely en zijn echtgenote dan ook ingeleid door de gevolmachtigde minister mr. G.T. (Boy) Hernandez, die aan gezaghebber mr. George Soliana een uitgebreide studie overhandigde over het project zoals dat de groep Van der Lely voor ogen staat. Deze groep, die kan steunen op meerdere Nederlandse en Zwitserse bank- instellingen, maar ook andere geïnteresseerden is van origine een Amerikaans / Nederlandse venture. Robert van der Lely is als vertegenwoordiger aangezocht, wegens zijn jarenlange ervaringen met dit soort kostbare projecten. Hij heeft daarmee trouwens zijn sporen reeds ruimschoots verdiend in Saudi-Arabië, waar hij eveneens een bungalow- project heeft opgetrokken, dat inmiddels al tot volle tevredenheid draait.

Luxueus

De opzet van het project is een vijfsterren- hotel voor meer draagkrachtige toeristen uit alle delen van de wereld. In het verdere gesprek met Van der Lely echter lijkt men toch wel meer toegespitst op Europese en met name Nederlandse toeristen, zoals Van der Lely opmerkt, dat hij komende week een bespreking zal hebben met de directeur van de KLM voor de Zuidamerikaanse regio, Van der Sluis, die ook betrokken is bij de hotelketen van de Golden Tulip. Ook noemde Van der Lely Nederlandse reisbureaus als Arke Reizen en Koudijs nv, die mogelijk tot de geïnteresseerde bedrijven behoren wanneer het project eenmaal van de grond is.

Het hotel zal om en nabij de tweehonderd kamers gaan tellen. Zoals gezegd is de belangstelling voor de Antillen in het algemeen, maar voor Bonaire in het bijzonder. Echter de lokatie op het Flamingo- eiland is nog een onderwerp van bespreking. Van der Lely vertelde, dat er vier potentiële mogelijkheden zijn, waarbij genoemd werden Karpata, Sorobon en Lima. Naar de mening van Robert van der Lely zal Karpata ongetwijfeld afvallen vanwege de nabij gelegen olie opslag- en overslag- terminal, die mogelijk de illusie kan wekken van milieu- vervuiling. Noch Sorobon noch Lima deden Van der Lely verder van zijn stoel opveren, maar ondanks zijn gipsen linkerbeen was dat wel het geval bij de vierde lokatie mogelijkheid, namelijk het voormalige Flamingo Paradise- terrein, dat zoals bekend al grotendeels van een infrastructuur is voorzien.

Brederode

Het vorig BC heeft, gezien de vele problemen die het Flamingo Paradise- project al heeft opgeleverd en de grootte van het terrein waarvoor indertijd erfpacht is verleend, een feasibility study laten maken door het Nederlandse bedrijf Brederode. Dit rapport is eveneens opgenomen in het project- dossier van de groep Van der Lely en daarop kan volledig ingespeeld worden. Meer nog, aldus Robert van der Lely, zal de ter beschikkingstelling van het Flamingo Paradise-terrein nabij de luchthaven reden zijn, de infrastructurele faciliteiten aanzienlijk uit te breiden en hij denkt daarbij onder meer aan een golfterrein en tennisbanen.

Desgevraagd meent Van der Lely, dat de huidige ruïnes als overblijfselen van het Flamingo Paradise- project gedeeltelijk gebruik kunnen worden in de totale opzet van het nieuwe project. Het is echter geenszins de bedoeling dat het Flamingo Paradise-project in zijn oorspronkelijke opzet uitgevoerd zal gaan worden.

Dit project van de Van der Lely- groep zal het grootste project worden dat ooit op Bonaire is uitgevoerd. Alleen het hotel zal al een bedrag vergen van twintig miljoen dollar. Daarnaast zal ongetwijfeld nogmaals hetzelfde bedrag worden besteed voor verdere faciliteiten. Robert van der Lely verklaart desgevraagd dat hij voor de jaarlijkse bezetting totaal niet vreest. Volgens zijn mening is er een grote groep draagkrachtige vakantiegangers, die regelmatig op Barbados, Jamaica en Hawaii frequenteert, uitgekeken op deze vakantie- oorden. Men zoekt dringend iets nieuws. Daarop kan Bonaire volledig inspelen aangezien het eiland nog steeds begiftigd is met een enorme mooie onderwaterwereld en een heerlijk klimaat.

Robert van der Lely weet waarover hij spreekt, want behalve zijn diverse projecten in het buitenland heeft hij ook nauwe contacten gehad met de Club Mediterranée, die zoals bekend samen met de toenmalige minister van Ontwikkelings- samenwerking, Jopie Abraham, ook al belangstelling koesterde voor de Antillen en met name voor Bonaire. Robert van der Lely is overigens geen onbekende op de Antillen. Hij was twintig jaar geleden als marine- officier gelegerd op Curaçao. Helaas is het weerzien met dat eiland hem enigszins tegengevallen. Bonaire heeft echter zijn hart gestolen.

Binnen twee maanden, aldus Robert van der Lely, weten we meer. Dat is mede afhankelijk van de aanpak en de opstelling van het Bestuurscollege. Daarmee, aldus Robert van der Lely, heeft hij echter al zeer goede contacten gehad waar hij met name Rudy Ellis en gezaghebber mr. George Soliana noemde.

MOSKOU — Alle SU- burgers die om godsdienstige redenen in de SU vastzitten worden in de komende maanden vrijgelaten. Zo is verzekerd aan de VS- Republikeinse senator Lugar door de SU- voorzitter voor Religieuze zaken.



ELKE AFDELING VAN het Flamingo Beach hotel mag maandelijks de potentiele employee van de maand voordragen. Voorwaarden zijn dat de uitvoering van de werkzaamheden optimaal was, terwijl ook het gedrag ten opzichte van het werk en de werknemers juist is. Voor de maandelijkse winnaar is een leuk prijsje te verdienen en dat was dan deze maand bestemd voor de assistent waiter van het Calabas restaurant Marcel Rosario die de prijs uit handen van zijn directe chef en Food & Beverage manager mocht ontvangen. Links op de foto algemeen manager Monte Hollander. Derde van links Marcel Rosario.

Schwierenga-rapport: Stand van zaken

Investeren zonder infrastructureel beleid is desastreus, ook tav toerisme

KRALENDIJK — De pijlers waarop de economie van Bonaire is gebouwd zijn niet zo stevig als wenselijk is. De komst van het olie opslag- en overslagbedrijf Bopec werd toegejuicht, maar in feite duurde het plezier van deze economische basis niet lang. Vandaar dat de Bestuurcolleges zich met name gaan toeleggen op het toerisme en het aantrekken van investeerders in de toeristen- industrie. Ook niet zo'n stevige pijler, maar toch één die tot op heden het meeste vertrouwen inboezemt.

Steeds duidelijker wordt het, dat de toekomst van Bonaire zich inderdaad zal moeten richten op het toerisme en alles wat daarmee samenhangt. Er zijn in de wereld nog maar weinig plekken te vinden waar het ongestoord pozen is voor de toerist. Is er geen kwestie van water- en milieuvervuiling dan is het wel de vrees voor het terrorisme en andere onprettige zaken waarmee een toerist buiten zijn schuld wordt geconfronteerd, zoals stakingen van luchtvaartmaatschappijen of hotelpersoneel.

De weg die Bonaire moet gaan is derhalve duidelijk. De praktijk echter is niet los te zien van de theorie en beleidsvorming op het gebied van toerisme had dan ook al ruimschoots moeten beginnen. Voor de eerste maal werd er een vraagteken gezet in het rapport Stand en Zaken, samengesteld door de socioloog en bedrijfskundige drs. Harm Schwierenga. Hij pretendeert niet te weten wat toerisme is, maar is wel in staat aan te geven waar in een beleid de schoen wringt.

Het BC zal zich daar nauwgezet op toe moeten leggen, immers het aantrekken van Nederlands Amerikaanse investeerders die een vakantie- park willen opzetten met een vijfsterren- hotel van ruim tweehonderd kamers, een steeds verder uitbreidend Sanddollar hotel, een Flamingo Beach dat onlangs veertig kamers extra opende en niet te vergeten Bonaire Beach hotel (BBH) dat over een tweetal maanden wanneer de verkoop is geregeld met de Copthorn groep en de verdere kapitaalkrachtige aandeelhouders, niet alleen gerenoveerd, maar bijna verdubbeld zal worden.

INFRASTRUCTUUR

Dat lijkt dus een zonnige toekomst voor Bonaire, wetende, dat er nog wel twee of drie investeerders staan te springen om hun project op Bonaire te starten. Helaas wordt daar echter geheel buiten de infrastructurele waard gerekend. Investeerders aantrekken op een eiland als Bonaire is een fluitje van een cent. De zorgen komen daarna pas en het ziet er helaas niet naar uit, dat men van de komende zorgen wakker ligt. Wie vandaag de dag tegen zeven uur 's morgens en 's avonds de waterkraan opendraait, constateert dat de waterstraal nauwelijks genoeg is om het scheerschuim van het gezicht te verwijderen, laat staan douchen. Ondanks de geruststellende woorden die door de toenmalige gedeputeerde van het WEB ing Franklin (Pempi voor intieme vrienden) Crestian dat het watertekort is op gelost tot 1990! Binnen twee jaar echter kan gerekend worden op de bouw van 4 tot 500 extra hotelkamers.

Over de electriciteits- voorziening van Bonaire maar niet gesproken. De door Israel geleverde machines vragen kennelijk veel onderhoud, want wie regelmatig langs het WEB arsenaal rijdt, ziet vrijwel constant een van de verdampers buiten werking. Te beginnen op de dag waarop minister- president ir Don Martina het WEB complex met de Israelische snufjes openstelde.

De lokale bevolking ondervindt aan den lijve wanneer er een toevloed van toeristen is gearriveerd, want de rekken in de supermarkets vertonen vele lege plekken en duurt gewoonlijk nogal even voordat de noodzakelijke voorraad is bijgevuld. Het zal niet de eerste keer zijn, dat de gehele voorraad eieren uitsluitend aan de hotels wordt geleverd en dat de lokale bevolking daar naast grijpt.

OPLEIDING

Tamelijk voor de hand liggende zaken, die vrijwel iedereen nu reeds aan den lijve ondervindt. Dat zijn andere zaken dan uitgeroepen te worden tot Man van het Jaar. Regeren is vooruit zien en dat is niet de sterkste zijde van de Bonaireaanse regenten, die daarover overigens hun ambtenaren voor ter verantwoording kunnen roepen.

Ernstiger nog is het volkomen negligeren van het benodigde personeel voor de komende vijf tot tien jaar. Het bouwen van nieuwe hotels en het uitbreiden van bestaande, vraagt een onmiddellijk ingrijpen. Immers de hotels zullen bevolkt moeten worden met werknemers die daarvoor een gedegen opleiding hebben gevolgd. Een vijfsterren hotel kan en wil zich niet permitteren dat het vak met vallen en opstaan wordt geleerd. Er dient een behoorlijke scholing te zijn van personeel. Niet op het moment dat het hotel de deuren opent, maar vóór die tijd. Daaraan is tot op heden echter geenszins voldaan. Het gevolg is wel, dat hotelpersoneel over enkele jaren gezocht moet worden buiten het eiland. Curaçao, Aruba en andere Caribische eilanden zullen noodgedwongen de leveranciers worden, met alle gevolgen vandien.

Bonaire beschikt over een Hotelvakschool; althans een die geschikt geacht mag worden voor de lokale behoefte tot nu toe. Wie echter op de internationale markt mikt, met vijfsterren- hotels, wéét dat de opleiding hier niet adequaat is. De experts die Bonaire had, werden in 1982 weggehoond aangezien zij aan de leerlingen eisen stelden die buiten Bonaire heel gebruikelijk zijn. Daarvoor is niets in de plaats gekomen. Een volkomen verwaarlozing van het onderwijsbeleid, dat de ontwikkeling van het toerisme moet opbreken. Bonaire zal de bakens moeten verzetten voor het te laat is.

Wij hebben kennis genomen van het overlijden van de heer

FRANS SCHOLL

Ridder in de Orde van Oranje Nassau

gewezen directeur van de Victoria Bottling Company.

Moge Frans Scholl in vrede rusten.

Condoleance adres: **Raadhuisstraat 3a**
6444 AA. Brunssum
Nederland.

Aruba, 31 augustus 1987.

Victoria Bottling Company.

Voor eerst in kwart eeuw verkiezing van gouverneurs in Argentinie

BUENOS AIRES — De verkiezing op 6 september van provinciale gouverneurs in Argentinie is ook in zoverre interessant omdat het voor de eerste keer in 25 jaar is dat de Argentijnse stemgerechtigden in alle vrijheid hun gouverneurs kunnen kiezen. De laatste keer dat dit gebeurde was in maart 1962 onder president Arturo Frondizi. Daarna was het als gevolg van verschillende omstandigheden waarbij de grondwet aan de kant werd geschoven niet mogelijk omdat het militaire bewind het niet nodig vond enz. Er zijn ditmaal 19.453.121 stemgerechtigden. In Argentinie geldt een verschijnings- plicht bij verkiezingen. Men neemt aan dat ongeveer tachtig procent van de Argentijnen van zijn stemrecht gebruik zal maken.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 1, 1987.

Aegon	91,30	Meneba	65,50
Ahold	107,00	Naarden	77,50
Akzo	175,20	Nat.Ned.	180,50
Cred.Lyon.	74,50	Philips	52,50
Fokker	56,60	Royal Dutch	275,20
Gist.Broc.	47,90	Telegraaf	310,50
Heineken	189,30	Unilever	142,20
KLM	52,60	Index	318,50

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	62 3/4	IBM	168 5/8
American Exp.	37 1/8	Imperial Oil	57 1/2
Am.Home Prod.	93 3/4	Johnson & J.	99 3/4
Am.Tel.& Tel.	33 3/4	Kroger	35 7/8
Amoco	84 1/2	McKesson	37 3/8
Archer D.	25 7/8	Merck & Co.	204 3/8
Atlantic R.	94 7/8	Mobil Corp.	53 1/2
Placer Dome Gld	20	NCR Corp.	82 5/8
Chrysler	44 3/4	Norf.South.	36 3/4
Citicorp	62 3/4	Philips Ind.	23
CocaCola	50 5/8	North.Tel.	23
Consol.Nat.G.	44 1/2	Northrop Corp.	48 1/4
Diebold	54	Pac.First.Fin.	21 7/8
Digital Eq.	189 5/8	Pfizer	70 3/4
Dupont	124 1/8	Phelps Dodge	43 5/8
East.Kodak	100 3/8	Philip Morris	117 3/4
Exxon	99 5/8	Public Serv.E.	25 5/8
Firestone	47 1/8	Quaker	55 7/8
Fluor	19 1/8	RJR Nabisco	68
Genl.Elect.	62 1/2	Shell Trp.Tr.	90 1/2
Genl.Mills	58 1/2	Southern U.	13 7/8
Genl.Motors	92 1/4	Texas Instr.	73 5/8
Gulf & West.	86 7/8	Unisys	44 5/8
Hecla Mng.	20 3/8	Unocal	40 1/2
Hilton	85 1/2	Williams Cos	33 1/2
Homestake Mng.	43	Zenith Labs.	7 1/4

DOW JONES
Industrials 2662,95
Transportation 1060,85
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT AUGUST 31, 1987.
The stock market broke its three day losing streak of 83.07 points by posting a double digit gain. After a mixed opening the market advanced over 21 points after 2 hours of trading. A several point decline the DJIA rallied to almost a 24 point gain with 90 minutes of trading left. The Dow Jones Industrial average closed firmly at 2662.95 up 23.60 points. Advancing issues outnumbered declining issues with about 998 issues gaining and 593 moving lower. Volume was relatively light with approximately 165 million shares traded. The Dow Transportation average closed slightly lower with the airline group showing weakness. Some large gainers included Newmont Mining (Up 9 1/2) Washington National (Up 4.5/8), Measures (Up 2.1/2) and Mobil (Up 2 3/8). Oils stocks in general showed goods gains. Same large losers included Reynolds Metals (Down 2), National Distillers (Down 1 3/4), Ecolab (Down 1 1/4) and Athlone Industries (Down 1 1/4). For the month of August the DJIA was up 90.90 points or 3.5pct.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 1 SEPTEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.33	1.35	1.37
PND STERLING	2.845	2.90	2.96
NED GLD	86.60	87.32	88.12
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	118.71	119.43	120.23
FR FRANCS	28.11	29.21	29.91
DUITSE MARK	97.70	98.42	99.22
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 SEPTEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.23
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.09
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.24
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.37
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.18

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.88%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND A CONTANT!



1 MAZDA, 4-deurs, bouwjaar 1981 ... cy Brougham ...

LUXE AUTO Mercedes Benz 190 E, bouwjaar 1986, z.g.a.n. Verdere informatie tel.: 63674. Cocoriesweg 4.

WEGENS OVERCOMPLEET: stevige Amerikaanse wit babybed (tot 3½ jaar), nieuwprijs f.500 voor f.250,-; Edesa volaut. wasmachine (smal model), 5 kg., f.150,-. Tel.: 613... Divi-diviweg 14.

BUICK SKYLARK LTD '81, t.e.a.b.; grijs, Alpine ... system, alarm protected, ... Tel.: ...

CORVETTE STINGRAY T-Top, fully equipped ... Landrover, long wheel base (goed voor kampeerwagen) ...

GROOT HOEKKONSTRUKTIE ... (Montagne Bay), f.30,- per m². Tel.: 673040.

COMPLETE DUIKUITRUSTING, tegen elk aannemelijk bod. Tel.: 54311.

...

VOLKSWAGEN AMAZONE 1985, km.-stand 38.000 ...

3 AIRCO'S, BABYBED ...

...

APPARTEMENT/VAKANTIEHUIS ... Caracasbaai, beschikbaar september/november ...

JONG NEDERLANDS echtpaar zoekt goed woonhuis in rustige buurt. Tel.: 70121.

ARTS MET gezin zoekt huis met 3 slaapkamers per 1 januari. Tel.: 615721.

EEN ECHTPAAR met kinderen zoekt huis met 3 of 4 slaapkamers en 2 badkamers ... in een goede buurt; liefst bij Nieuwe Haven, bv. Jongbloed, Seapweg, Piscadera, Julianadorp of ... sieweg etc. Tel: 616255 van 6 uur 's morgens tot 6 uur 's avonds.

SERIEUZE DAME zoekt werk als werkster of huishoudhulp voor 4 of 5 keer per week. Tel.: 641468.

JONGE DAME met diploma MAVO 4 + van typen zoekt werk. Tel.: 641768.

GEVRAAGD: ZELFSTANDIGE en betrouwbare hulp in de huishouding ...

BUILHUIS, AUTO, ... jan., Ecuanos, Nederland ...

DRAGONKLASSE LUGGER — het grootste 2-mast bootje met de rode zeilen ...

...

NU VERKRIJGBAAR ...

Penha's Ladies Boutique

Wij hebben onze

„Discount Corner"

weer aangevuld met leuke kleding.

Speciaal voor deze warme dagen hebben wij luchtige kleding w.o. T-shirts.

PENHA

TE HUUR

gedeelte van

KANTOORPAND OOSTSTRAAT

nabij Bestuurskantoor, met opp. van ± 150 of 275 m²

Voor informatie tel.: 613146

STICHTING Curaçao Jeugdorkest

VIOOL—ALT—CELLO—CONTRABAS—DWARSFLUIT

Tel.: 76975

NIEUWE OPLEIDINGEN

BASISKENNIS BOEKHOUDEN

PRAKTIJKDIPLOMA BOEKHOUDEN

REPETITIECURSUS PDB

Mej. D. Testing

Leuk hé, die Pak...

N.V. Curaçaose Wasserij en ...

zoekt voor een direktie-lid een

WONING TE HUUR

met 3 of 4 slaapkamers in rustige buurt.

Telefonische aanbiedingen tijdens kantooruren op nr. 624510 / 624631

Schriftelijk: Postbus 3000

Bekendmaking

SVB Banko di Seguro Sosial

SVB/Banko di Seguro Sosial

Pater Euwensweg no. 9

623166

Stroomonderbreking

PARTTIME MAID

NICE TO CHILDREN

NIEUW!

De Superzuinige PL Lamp!

Een lamp die ... verbruikt, ... veel licht geeft, en een ... langere levensduur heeft.

NU VERKRIJGBAAR:

laagvolt opbouw, half/inbouw, plafond en wand armaturen, ... nieuwe Philips ... watt PL-lampen.

Verdere inlichtingen worden ... voor ons per...

PHILIPS SHOWROOM ...

PHILIPS